

EN ENGLISH	5
CZ ČESKÝ	8
SK SLOVENKÝ	11
PL POLSKI	15
BG БЪЛГАРСКИ	18
HU MAGYAR	22
RU РУССКИЙ	26
UA УКРАЇНСЬКА	30

CE	34
-----------------	----

EN Translation of the original operating manual
CZ Překlad původního návodu k použití
SK Preklad pôvodného návodu na použitie
PL Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO Traducere manual de utilizare
HU Az eredeti használati utasítás fordítása
RU Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN | Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ | Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK | Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL | Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG | Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO | Atenție!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU | Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU | Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA | Увага!

Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

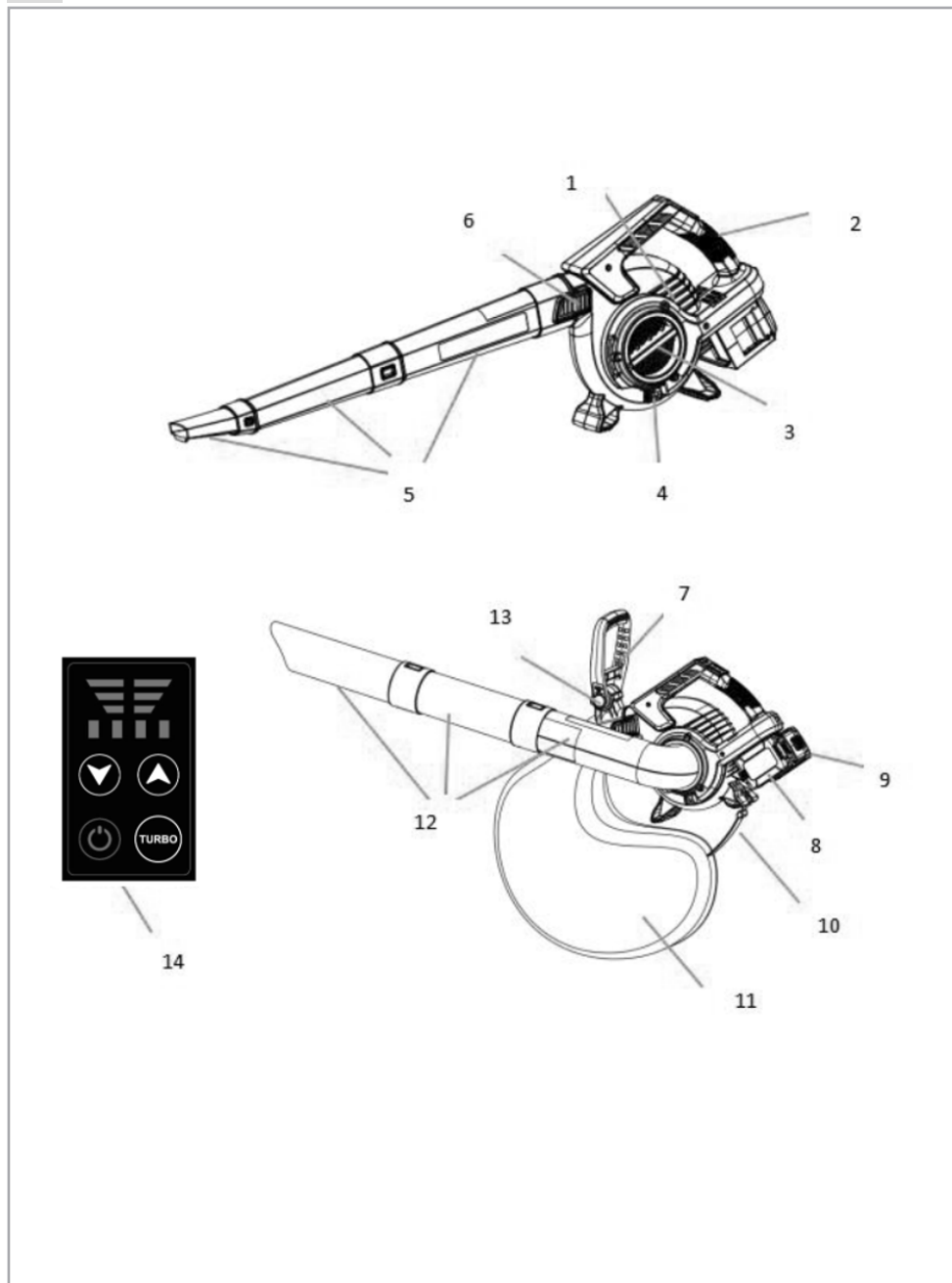
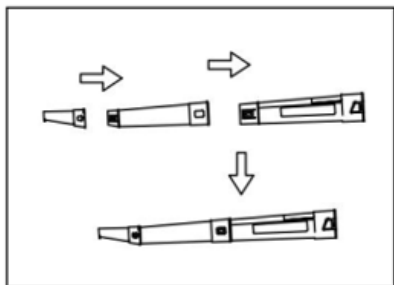
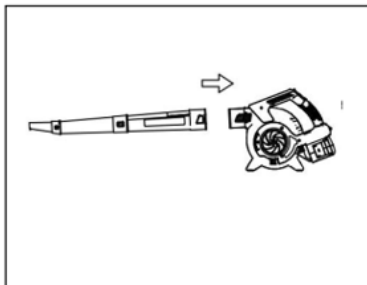


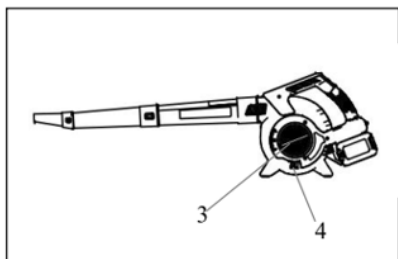
Рис. - 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал.



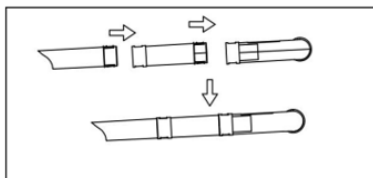
2



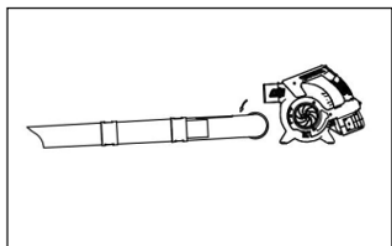
3



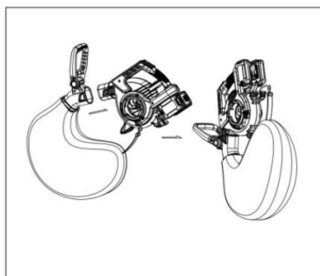
4



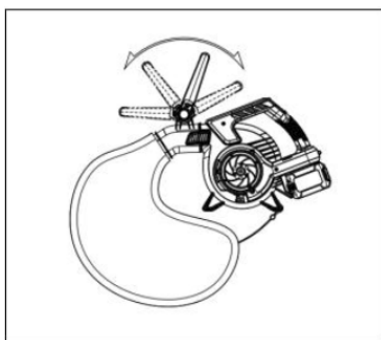
5



6



7



8

Рис. 2 - 8 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Кёр / Рис. / Мал.

EN|ENGLISH
**CORDLESS BLOWER-VACUUM
 VB20
 MANUAL**

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	VB20		
Voltage (DC)	40 (20x2)		
Motor Type	Brushless		
No-load Speed (min ⁻¹)	6000-17000		
Maximum Air Speed (km/h)	270		
Air Volume (m ³ /h)	308-700		
Power Adjustment	+		
Noise levels defined according to EN 50636-2-100			
Sound Pressure Level (dB(A))	LpA=87.6		
Measured Sound Power Level (dB(A))	LWA=96.5		
Uncertainty (K) (dB(A))	K=3		
Guaranteed Sound Power Level (dB(A))	L _{GWA} =100		
Vibration values and uncertainty K according to EN 50636-2-100:			
Vibration Level (m/s ²)	1.69		
Uncertainty (K) (m/s ²)	1.5		
Protection level	IPX0		
Protection class	III		
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	3.63		
Weight bare tool (kg)	2.16		
Weight (incl. accessories) (kg)	4.85		
Battery			
Rated voltage (V DC)	20		
Battery type	Li-ion		
Capacity (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Charger			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Input voltage (V AC) / Frequency (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Rated power (W)	45	95	135
Output Voltage (V DC)	20	20	20
Output current (A)	2	4	6.5
Protection class	II	II	II

⚠ WARNING: The declared vibration and noise emission levels represent the main applications of the tool. However, if the tool is used for different applications, with different accessories, or is poorly maintained, the emission levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. The emission levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels given in this information sheet. These emission levels may be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of the load should also take into account times when the tool is shut down or running without use, which can significantly reduce the total load over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as maintaining the tool and accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing work patterns.

DESCRIPTION (*PIC. 1)

1. Motor housing
2. Main handle

3. Suction inlet protective cover
4. Release button for suction tube or protective cover
5. Blower tube
6. Locking latch for blower tube or dust bag
7. Auxiliary handle on dust bag
8. Left battery
9. Right battery
10. Carabiner for dust bag attachment
11. Dust collection bag
12. Suction tube
13. Angle adjustment knob for auxiliary handle
14. Control panel

PACKAGE CONTENTS*

1. User manual
2. Cordless blower/vacuum cleaner
3. Dust collection bag
4. Shoulder strap
5. Blower tube (2 parts)
6. Blower tube nozzle
7. Suction tube (3 parts)

* Please note that the contents of the package may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please refer to the list provided with your product or contact your local distributor.

The Procraft VB20 cordless blower/vacuum cleaner is designed for cleaning outdoor areas, workshops, garages, and other work zones from leaves, dust, wood shavings. Thanks to its reverse function, the unit can operate as either a blower or a vacuum, significantly expanding its range of applications. The tool is well-suited for cleaning hard-to-reach areas and performing seasonal outdoor maintenance tasks.

The model features a brushless motor, delivering consistent power, high performance, and extended service life without requiring maintenance related to brush wear. Power is supplied by two 20 V batteries from the Procraft battery platform, providing longer runtime and enabling fully cordless operation.

SAFETY WARNINGS

⚠ WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS



Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.



Wear a dust mask - Prevents inhalation of harmful particles.



Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.



Wear non-slip footwear.



Keep hair, loose clothing, fingers, and all body parts away from openings and moving parts.



Do not use in rainy or wet conditions.



Keep bystanders away from the work area.



Keep hands away from rotating fan blades.



Beware of flying debris.



Disconnect the battery before performing maintenance.



Maintain a 360° safety zone around the tool during operation. Do not point the air stream toward people or animals. Do not operate the device near others.



General hazard safety alert.



In accordance with essential applicable safety standards of European directives



Eurasian Conformity mark.



Ukraine Conformity Mark



Guaranteed sound power level

SPECIFIC SAFETY RULES FOR CORDLESS BLOWER/VACUUM

- Do not insert foreign objects into the blower openings. This may damage internal components and cause overheating or fire.
- Do not operate the device with blocked or dirty openings. Poor ventilation may result in overheating and motor failure.
- Do not direct the airflow toward people, animals, or property. This can cause injury, eye or skin damage, or accidental property damage.
- Do not use the blower to collect flammable liquids or operate it near such substances. Risk of fire or explosion.
- Do not use the device to collect construction debris, stones, glass shards, metal shavings, concrete fragments, brick dust, plaster, or other heavy, hard, or abrasive materials. Such materials may clog internal passages, jam moving parts of the fan, and damage the motor. Collecting inappropriate materials significantly increases the risk of device failure and voids the warranty.
- Ensure all components are properly installed and undamaged before use. Operating the tool with missing or damaged parts may result in injury or malfunction.
- Do not modify the device or use non-recommended accessories. Unauthorized changes may lead to unstable operation and hazardous conditions.
- Do not connect the tool to a power source before assembly is fully completed. This may cause accidental startup and injury.
- When operating in vacuum mode, always use the device with the dust collection bag properly installed. Operation without the bag may result in debris discharge or internal damage.
- Do not use the blower with only one section of the tube. This poses a risk of clothing or object entanglement, potentially leading to injury.
- Wear the shoulder strap over one shoulder only. This allows quick release in emergencies. Do not wear it across the chest.
- Monitor battery condition. Replace the battery if performance declines. A faulty battery can cause overheating or unstable operation.
- Keep the blower out of reach of children. Unauthorized use may result in injury or damage.
- Do not point the nozzle at yourself or others. Debris can enter eyes or airways, causing injury.
- Do not use the tool if the power switch is faulty. This may cause unintentional operation and loss of control.
- Disconnect the battery before maintenance, cleaning, mode switching, or accessory changes. Failure to do so may cause accidental startup and injury.

- Always wear protective goggles, gloves, and non-slip footwear. This reduces the risk of injury from flying debris and ensures stable footing.
- Do not insert sharp objects into the openings during cleaning. This can damage internal components or cause short circuits.
- Stop using the device immediately if abnormal vibrations, unusual noises, or impacts occur. These may indicate internal damage, and continued use could be dangerous.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR ALL OPERATIONS

- Do not operate the tool on slopes, roofs, or other unstable surfaces. Loss of balance may lead to falls and injury.
- Avoid using the device near windows, partitions, or flammable materials. This may cause damage or fire.
- Read the instruction manual and familiarize yourself with the controls before operation. Incorrect use due to lack of knowledge may cause injury or damage.
- Do not allow untrained persons or children to operate the device. It can be hazardous in unqualified hands.
- Do not use the device in rainy or wet conditions or expose it to moisture. Water exposure may cause short circuits, electric shock, or failure.
- Always work on a stable surface, keep your feet on the ground, and maintain balance. Loss of stability may lead to falls, especially during high-speed airflow operation.
- Switch off the device and remove the battery before leaving it unattended. Even brief unattended operation may result in unexpected incidents.
- Never use the blower to inflate objects (e.g., balls, air mattresses). It is not designed to generate controlled air pressure and may cause rupture or injury.
- Keep ventilation openings clean. Dust buildup may cause overheating and damage the motor or create fire risk.
- Regularly inspect the device for wear or damage. Early detection of issues helps prevent accidents during use.
- Allow the device to cool down before placing it into storage. This prevents heat damage and extends component life.

POWER SUPPLY

Ensure the instrument is powered by Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah) batteries as specified on the marking label. Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ ATTENTION!

Before installing or removing accessories, ensure the tool is turned OFF, and remove the battery to avoid accidental activation.

Removing the Battery

To remove the battery, press the release button on the front side of the battery pack and simultaneously pull the battery out of the tool. Repeat the procedure for the second battery.

Battery Charging Instructions

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, while the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs to show the charge level. To check the charge level, press the charge check button on the battery.

- 1 LED: 25% charged
- 2 LEDs: 50% charged
- 3 LEDs: 75% charged
- 4 LEDs: Fully charged

Step-by-Step Instructions:

- Plug the charger into a power outlet.
- For plug-in chargers, insert the charging plug into the battery port. For slider chargers, align the battery with the charging slots and slide it in.
- The red indicator will light up, showing the battery is charging.
- Once fully charged, the green indicator will light up.
- Unplug the charger from the battery and the outlet, or slide the battery out of the charger.
- Optional: Press the charge check button on the battery to view the charge level using the battery's LEDs.

Installing the Battery

Align the battery with the slot on the tool, then insert it until it clicks into place and is securely locked. Repeat for both battery packs.

Shoulder Strap Attachment

For comfortable and safe operation, use the shoulder strap.

To attach the strap, hook the carabiner onto the mounting eyelet located at the base of the tool's handle.

Tool Assembly

Depending on the selected operating mode, the blower/vacuum is assembled in one of two ways:


Blower Mode

1. Connect the sections of the blower tube, aligning the grooves as shown in Figure 2.
2. Attach the assembled tube to the main body of the device.
3. If needed for large surface areas, the nozzle tip can be removed.
4. Make sure the suction inlet protective cover (3) is securely installed and locked in place.

Vacuum Mode

1. Assemble the suction tube (12) as shown in Figure 5.
2. Remove the protective cover (3) by pressing button (4) in the direction of the arrow and simultaneously pulling the cover outward.
3. Attach the assembled suction tube as shown in Figure 6.
4. If the blower tube is installed, detach it by releasing the locking latch (6).
5. Attach the dust collection bag (11) as shown in Figure 7.
6. Adjust the position of the auxiliary handle (7) on the bag for comfortable use. Press button (13) and rotate the handle to the desired position (Figure 8).

Control Panel

Left Battery Indicator		Right battery indicator
Air Speed Indicator		
Decrease Speed Button		Higher speed button
Power Button (On/Off)		TURBO speed button

The control panel (14) is designed for monitoring system status and managing operating modes. It includes the following components:

Indicators:

- ◊ Left battery indicator – Displays the charge level of the left battery.
- ◊ Right battery indicator – Similar to the left indicator; shows the charge level of the right battery.
- ◊ Air speed indicator – Displays the current airflow speed level, which can be adjusted using the "M" and "V" buttons.

Control Buttons:

- ◊ Increase speed button ("M") – Increases the airflow power by one level per press, up to the maximum standard setting.
- ◊ Decrease speed button ("V") – Decreases the power level step by step down to the minimum setting.
- ◊ Power button (On/Off) – A single press turns the device on or off.
- ◊ Turbo button – When held, activates the maximum airflow regardless of the current speed setting. Once released, the device returns to the previously selected power level.

Powering On and Off

Powering On

1. Ensure that both batteries (8 and 9) are properly installed and fully charged.
2. Press the power button on the control panel (14).
3. The device will start at the lowest power setting.
4. The battery indicators will show the current charge level, and the air speed indicator will display the active airflow level.

5. Use the increase and decrease speed buttons to set the desired operating mode.
6. For short bursts of high airflow, press and hold the Turbo button – the device will switch to maximum power. Once released, it will return to the previously selected power level.

Powering Off

Press the power button on the control panel (14) again. The device will shut off.

Proper Use of the Device

Blower Mode

1. Ensure the device is assembled in the blower configuration (see Assembly section).
2. Turn on the blower by pressing the power button on the control panel (14).
3. Select the desired power level using the increase and decrease speed buttons.
4. Hold the device by the main handle (2) and direct the airflow toward leaves, dust, or debris.
5. Avoid pointing the air stream toward people, animals, or windows.
6. For a temporary boost in airflow, press and hold the Turbo button on the control panel.
7. The device will switch to maximum power and return to the previously selected setting after release.

⚠ Turbo mode is intended for short-term use only and should not be used continuously to avoid overheating.

Vacuum Mode

1. Ensure the device is assembled in the vacuum configuration (see Assembly section), and the dust collection bag (11) is properly installed.
2. Turn on the device and select the desired power level using the adjustment buttons.
3. Point the suction tube toward the debris, avoiding large, hard, or foreign objects that may damage internal components.
4. Monitor the dust bag's fill level – empty it as needed by turning off the device first.
5. For short-term increased suction (e.g., heavy debris), press and hold the Turbo button.

⚠ Do not use Turbo mode continuously – this may cause overheating and reduce the device's service life.

Emptying the Dust Collection Bag

1. Switch off the device using the power button on the control panel. Ensure that all moving parts have come to a complete stop.
2. Locate the closure on the dust collection bag (11).
3. Open the closure and carefully empty the contents into an appropriate waste container or disposal area.
4. After emptying, close the closure securely until fully latched.
5. If necessary, inspect the bag and clean any dust or debris from the outer surface.

MAINTENANCE

Always before performing preventive maintenance work and ensure that the tool is switched off and battery is removed.

1. Clean the ventilation openings and control panel (14) from dust and debris. This will prevent overheating and ensure stable operation.
2. Wipe the tool's housing with a soft dry or slightly damp cloth. Do not use solvents or aggressive chemicals, as they may damage the plastic.
3. Regularly empty and clean the dust collection bag (11). Check the condition of the fabric and closure, and remove any external dust if needed.
4. Inspect the condition of the tubes, connections, and latches (6) for signs of wear or damage. Improper sealing or locking may affect performance and safety.
5. Monitor the condition of the batteries (8 and 9). Replace them if performance drops or runtime shortens. If stored for extended periods, it is recommended to fully discharge and then fully recharge the battery every three months.
6. Store the device in a dry place protected from frost and direct sunlight, at ambient temperatures up to +40 °C.

For safe and reliable operation of the instrument, keep in mind that the repair, maintenance and adjustment of the instrument should be in service

centers using only original spare parts and consumables.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

 Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.



EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/ EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ|ČESKÝ

AKUMULÁTOROVÝ VYSAVAČ-FOUKAŘ VB20 MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	VB20
Napětí (V, DC)	40 (20x2)
Typ motoru	Bezkartáčový
Volnoběžné otáčky (min ⁻¹)	6000-17000
Maximální rychlost proudění vzduchu (km/h)	270
Objem proudění vzduchu (m ³ /h)	308-700
Nastavení výkonu	+
Hodnoty hladiny hluku jsou stanoveny v souladu s normou EN 50636-2-100	
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=87.6
Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA=96.5
Nejistota K (dB(A))	K=3
Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	L _{owa} =100
Celkové hodnoty vibrací a nejistota K jsou stanoveny dle normy EN 50636-2-100	
Hladina vibrací (m/s ²)	1.69
Chyba K (m/s ²)	1.5
Úroveň ochrany	IPX0

Třída ochrany	III		
Hmotnost EPTA (s 4Ah bateriemi) (kg)	3.63		
Hmotnost nářadí bez baterie (kg)	2.16		
Hmotnost (včetně veskeré dodané sady) (kg)	4.85		
Baterie (není součástí balení)			
Napětí (V, DC)	20		
Typ baterie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Nabíječka (není součástí balení)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Vstupní napětí (V, AC) Frekvence (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Výkon (W)	45	95	135
Výstupní napětí (V, DC)	20	20	20
Výstupní proud (A)	2	4	6.5
Třída ochrany	II	II	II

VAROVÁNÍ: Uvedené hladiny vibrací a hluku odpovídají hlavním oblastem použití nářadí. Pokud se však nástroj používá k jiným účelům, s jiným příslušenstvím nebo je ve špatném technickém stavu, může se hladina hluku a vibrací lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice po celou pracovní dobu. Hladiny hluku a vibrací se budou lišit v závislosti na způsobu používání elektrického nářadí a mohou překročit úroveň uvedené v tomto informačním listu. Tyto hladiny hluku a vibrací lze použít k porovnání jednoho nástroje s druhým a k provedení předběžného posouzení dopadu. Přesný odhad zatížení musí také zohlednit dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo běží, ale nepoužívá se. To může výrazně snížit celkovou pracovní zátěž během pracovní doby. Určete další bezpečnostní opatření k ochraně obsluhy, jako například: údržbu nástrojů a příslušenství, ohřev rukou, používání ochrany sluchu a organizaci pracovního postupu.

POPIS (*VÝKRES 1)

1. Skříň motoru
2. Pero
3. Ochranný kryt sacího otvoru
4. Tlačítko pro demontáž sací trubky nebo ochranného krytu
5. Odvzdušňovací potrubí
6. Západka pro upevnění foukací trubice nebo sáčku
7. Přídavné ucho na tašce
8. Levá baterie
9. Pravá baterie
10. Karabina pro přípevné tašky
11. Pytel na sběr odpadu
12. Sací potrubí
13. Nastavení úhlu pro přídavnou rukojeť
14. Ovládací panel

OBSAH DODÁVKY*

1. Uživatelská příručka
2. Akumulátorový foukač/vysavač
3. Pytel na sběr odpadu
4. Ramenní popruh
5. Vyfukovací trubka (2 díly)
6. Špička foukací trubky
7. Sací potrubí (3 díly)

* Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Pro konkrétní informace o obsahu vaší zásilky se prosím obraťte na místní distributory.

Akumulátorový vysavač-fuk Procraft VB20 je určen k čištění ploch, dílen, garáží a dalších pracovních prostor od listí, prachu, pilin. Díky funkci reverzního chodu lze zařízení použít jako foukač nebo vysavač, což rozšiřuje jeho možnosti použití. Nástroj je vhodný pro údržbu těžko dostupných míst a také pro sezónní práci venku.

Model je vybaven bezkartáčovým motorem, který poskytuje stabilní výkon, vysoký výkon a prodlouženou životnost bez nutnosti údržby spojené s opořebením a kartáčů. Napájení je zajištěno dvěma 20V bateriemi z proprietární platformy baterií Procraft, což umožňuje delší provozní dobu a autonomní používání zařízení.

BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA

⚠ OPATRNĚ! Přečtěte si prosím všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a specifikace dodané s tímto elektrickým strojem. Nedodržení všech níže uvedených pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem a/ nebo vážnému zranění.

Uchovávejte si všechna varování a pokyny pro budoucí použití.

Termín „elektrické nářadí“ nebo „elektrický stroj“ v těchto varováních označuje elektrické nářadí s kabelem nebo akumulátorové elektrické nářadí.

SYMBOLY A SYMBOLY



Vždy používejte ochranné brýle – chráňte si oči před částicemi a pilinami.



Používejte protiprachovou masku – Zabraňuje vdechování dřevěných částic.



Noste chrániče sluchu, abyste si chránili sluch před nadměrným hlukem.



Noste protiskluzovou obuv.



Udržujte vlasy, volné oblečení, prsty a všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od otvorů a pohyblivých částí.



Nepoužívejte za deště.



Nedovoľte vstup cizích osob do pracovního prostoru.



Nedotýkejte se rotujících lopatek ventilátoru.



Pozor na létající částice.



Před prováděním údržby odpojte baterii.



Během práce udržujte kolem nástroje bezpečnostní zónu v okruhu 360°. Udržujte osoby nebo zvířata v dostatečné vzdálenosti od proudu vzduchu. Nepoužívejte zařízení v blízkosti jiných osob.



Všeobecné varování před nebezpečím.



Soulad se základními bezpečnostními normami platných evropských směrnic.



Euroasijská značka shody.



Ukrajinská značka shody.



Zaručená hladina akustického výkonu.

1. Nevkládejte cizí předměty do otvorů ventilátoru. To může poškodit vnitřní mechanismy a vést k přehřátí nebo požáru.
2. Nepoužívejte zařízení s ucpanými nebo znečištěnými otvory. Špatné větrání může způsobit přehřátí a selhání motoru.
3. Nesměřujte proud vzduchu na osoby, zvířata ani majetek. To může vést ke zranění, poškození očí, kůže a náhodnému poškození předmětů.
4. Nepoužívejte fukar k vysávání hořlavých kapalin ani v jejich blízkosti. Hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu.
5. Nepoužívejte zařízení ke sběru stavebního odpadu, kamenů, úlomků skla, kovových hoblin, betonu, cihlových odstěpků, sádry nebo jiných těžkých, tvrdých nebo abrazivních materiálů. Takové materiály mohou způsobit ucpanání vnitřních průchodů, zasekávání pohyblivých částí ventilátoru a poškození motoru. Sběr nevhodných druhů odpadu výrazně zvyšuje riziko poškození zařízení a ruší platnost záruky.
6. Před použitím se ujistěte, že všechny části zařízení jsou v dobrém stavu a na svém místě. Práce s poškozenými nebo chybějícími součástmi může vést ke zranění nebo poškození zařízení.
7. Neupravujte zařízení ani nepoužívejte příslušenství, které není doporučeno. Neoprávněným způsobem mohou způsobit nestabilní provoz a vést k nebezpečným situacím.
8. Nepřipojujte zařízení ke zdroji napájení, dokud není dokončena kompletní montáž. To může vést k náhodnému spuštění a zranění.
9. V režimu sání používejte zařízení pouze s nainstalovaným sběrným vákem. Pokud nepoužijete sáček, může dojít k uvolnění nečistot a poškození zařízení.
10. Nepoužívejte foukač pouze s jednou částí hadice. To vytváří riziko zachycení oděvu nebo jiných předmětů a může vést ke zranění.
11. Noste pás pouze na jednom rameni. To je nezbytné pro rychlou a bezpečnou evakuaci zařízení v případě nebezpečí. Nošení přes hrudník může omezovat pohyb.
12. Sledujte stav baterie. Pokud se výkon sníží, vyměňte jej. Použití vadné baterie může způsobit poruchu a přehřátí.
13. Uchovávejte foukač mimo dosah dětí. Neoprávněné použití dětmi může vést ke zranění nebo poškození zařízení.
14. Nemířte tryskou zařízení na sebe ani na ostatní. Mohlo by dojít k vniknutí nečistot do očí nebo k jejich vdechnutí a způsobit zranění.
15. Nepoužívejte zařízení s vadným spínačem. To může vést k náhlému spuštění a ztrátě kontroly.
16. Před servisem, čištěním, změnou režimů nebo příslušenstvím odpojte baterii. Nedodržení tohoto pravidla může vést k náhodné aktivaci a zranění.
17. Používejte ochranné brýle, rukavice a protiskluzovou obuv. Tím se snižuje riziko zranění odlétajícími částicemi a ztráty stability při práci.
18. Při čištění nevklaďte do otvorů ostré předměty. Mohlo by to poškodit vnitřní součásti nebo způsobit zkrat.
19. Prestaňte zařízení používat, pokud se objeví vibrace, podivné zvuky nebo nárazy. To může znamenat vnitřní poškození, provoz v tomto stavu je nebezpečný.

OBCENÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PŘI PRÁCI

1. Nepracujte na svazích, střeách nebo jiných nestabilních povrchích. To může vést ke ztrátě rovnováhy a pádu.
2. Nepoužívejte zařízení v blízkosti oken, přiček a hořlavých materiálů. To může způsobit poškození nebo požár.
3. Před zahájením práce si pečlivě přečtěte pokyny a ovládací prvky. Nesprávné použití z důvodu nedostatečné znalosti zařízení může vést ke zranění a poškození zařízení.
4. Nedovoľte dětem nebo neproškoleným osobám obsluhovat zařízení. Zařízení může být nebezpečné v ruce nezkušených uživatelů.
5. Nepoužívejte zařízení v dešti nebo vlhku a nevystavujte jej vodě. Vystavení vlhkosti může způsobit zkrat, úraz elektrickým proudem nebo poruchu.
6. Vždy pracujte na stabilním povrchu, mějte nohy pevně na zemi a udržujte rovnováhu. Ztráta stability může vést k pádům a zraněním, zejména při práci s vysokým průtokem vzduchu.
7. Před ponecháním zařízení bez dozoru jej zastavte a vyjměte baterii. I ponechání zařízení zapnutého na krátkou dobu bez dozoru může vést k neočekávaným situacím.
8. Nikdy nepoužívejte fukar k nafukování předmětů (míčů, matrací atd.). Zařízení není určeno k vytváření kontrolovaného tlaku a může vést k prasknutí nebo zranění.
9. Udržujte větrací otvory čisté. Přehřátí v důsledku nahromaděného prachu může poškodit motor nebo způsobit požár.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO BEZDRÁTOVÝ VYSAVAČ-FOUKAČ

PRO-CRAFT

- ♦ Pravidelně kontrolujte zařízení, zda není opotřebované nebo poškozené. Identifikace problémů v rané fázi pomáhá předcházet nouzovým situacím během práce.
- ♦ Po skončení práce nechte zařízení před uskladněním vychladnout. Tím se zabrání poškození tepelné izolace a prodlouží se životnost součástí.

NAPÁJECÍ ZDROJ

Ujistěte se, že je nářadí napájeno bateriemi Procraft 20V (2Ah, 4Ah nebo 8Ah). Použití jiných baterií může poškodit nářadí a zhoršit jeho výkon. Nástroj je navržen pro práci s dobíjecími lithiium-iontovými bateriemi Procraft 20V, které zajišťují stabilní a spolehlivý provoz.

POUŽÍVÁNÍ

⚠ POZOR!

Před instalací nebo demontáží příslušenství se ujistěte, že je nářadí vypnuté, a vyjměte baterie, abyste zabránili jeho náhodnému zapnutí.

Vyjmutí baterií

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte tlačítko na přední straně akumulátoru a současně baterii vytáhněte z nástroje. Opakujte pro druhou baterii.

Pokyny pro nabíjení baterie

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor ukazuje, že probíhá nabíjení, a zelený indikátor ukazuje, že je nabíjení dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabití s LED diodami zobrazujícími úroveň nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítka kontroly nabití na baterii.

- 1 LED: 25% nabití
- 2 LED diody: nabití na 50 %.
- 3 LED diody: nabití na 75 %.
- 4 LED diody: Plně nabití

Pokyny krok za krokem:

1. Zapojte nabíječku do elektrické zásuvky.
2. U nabíječek do zásuvky zasuňte zástrčku do portu baterie. U posuvných nabíječek zarovnejte sloty a vložte baterii až na doraz.
3. Indikátor se rozsvítí červeně, což znamená, že nabíjení začalo.
4. Po dokončení nabíjení se indikátor rozsvítí zeleně.
5. Odpojte nabíječku od baterie a elektrické zásuvky nebo vyjměte baterii z nabíječky.
6. Voltelně: Stiskněte tlačítko kontroly nabití na baterii a zkontrolujte úroveň nabití pomocí LED kontrolky.

Instalace baterií

Zarovnejte baterie se slotem v nástroji a poté je zatlačte na místo, dokud nezapadne a nezacvakne. Opakujte pro obě baterie.

Přípevnění ramenního popruhu

Pro pohodlnou a bezpečnou práci používejte ramenní popruh.

Pro přípevnění popruhu zahákněte karabinu za očko umístěné na spodní straně rukojeti zařízení.

Sestavení zařízení

V závislosti na zvoleném provozním režimu se foukač/vysavač sestavuje jedním ze dvou způsobů:

Režim foukání (dmychadlo)

1. Spojte části foukací trubky zarovnaním drážek, jak je znázorněno na obrázku 2.
2. Připojte sestavenou trubku k tělu zařízení.
3. Pokud je nutné vyfouknout velké plochy, lze špičku trubky odstranit.
4. Ujistěte se, že je ochranný kryt otvoru (3) bezpečně nainstalován a zajištěn na svém místě.

Režim sání (vysavač)

1. Sestavte sací potrubí (12) podle obrázku 5.
2. Ochranný kryt (3) sejměte stisknutím tlačítka (4) ve směru šipky a současným zatažením krytu směrem k sobě.
3. Nainstalujte sestavené sací potrubí, jak je znázorněno na obrázku 6.
4. Pokud je nainstalována foukací trubka, odpojte ji uvolněním západky (6).
5. Nainstalujte odpadní vak (11) podle obrázku 7.
6. Upravte polohu přidavného madla (7) na tašce pro snazší přenášení.

Stiskněte tlačítko (13) a otočte rukojet do požadované polohy (obrázek 8).

Ovládací panel

Indikátor nabití levé baterie		Pravý indikátor nabití baterie
Ukazatel rychlosti vzduchu		Tlačítko pro zrychlení
Tlačítko pro snížení rychlosti		Tlačítko rychlosti TURBO
Tlačítko Zap/Vyp		

Ovládací panel (14) je určen ke sledování stavu a ovládání provozních režimů. Zahnuje následující prvky:

Ukazatele:

- ♦ Indikátor úrovně nabití levé baterie – Zobrazuje úroveň nabití levé baterie.
- ♦ Pravý indikátor nabití baterie – Podobně jako levý indikátor zobrazuje úroveň nabití pravé baterie.
- ♦ Indikátor zvolené rychlosti - Zobrazuje aktuální rychlost proudění vzduchu. Úroveň lze změnit pomocí tlačítek „A“ a „V“.

Ovládací tlačítka:

- ♦ Tlačítko pro zvýšení rychlosti („A“) - Každé stisknutí zvyšuje úroveň výkonu o jeden krok, až do maximální standardní hodnoty.
- ♦ Tlačítko pro snížení rychlosti („V“) - Postupně snižuje úroveň výkonu na minimální hodnotu.
- ♦ Tlačítko Zap/Vyp – Jedním stisknutím zařízení zapnete nebo vypnete.
- ♦ Tlačítko Turbo – Podržím tlačítka aktivujete maximální průtok vzduchu bez ohledu na aktuální nastavení. Po uvolnění se zařízení automaticky vrátí na dříve zvolený výkonový stupeň.

Zapnutí a vypnutí zařízení

Zapínání

1. Ujistěte se, že obě baterie (8 a 9) jsou správně nainstalovány a plně nabití.
2. Stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí na ovládacím panelu (14).
3. Zařízení se zapne na minimální výkon.
4. Indikátory nabití baterie zobrazí aktuální úroveň nabití, indikátor rychlosti zobrazí aktivní úroveň proudění vzduchu.
5. Chcete-li změnit výkon, použijte tlačítka pro zvýšení a snížení rychlosti, dokud nedosáhnete požadovaného režimu.
6. Pro krátký, intenzivní proud vzduchu stiskněte a podržte tlačítko Turbo pro zapnutí maximálního proudění vzduchu. Po uvolnění tlačítka se přístroj vrátí na naposledy zvolený výkonový stupeň.

Vypnutí

Znovu stiskněte tlačítko zapnutí/vypnutí na ovládacím panelu (14). Zařízení se vypne.

Správné používání zařízení

Režim ventilátoru

1. Ujistěte se, že je jednotka sestavena v konfiguraci s foukáním vzduchu (viz část Montáž).
2. Zapněte ventilátor stisknutím tlačítka napájení na ovládacím panelu (14).
3. Zvolte vhodný stupeň výkonu pomocí tlačítek pro zvýšení a snížení výkonu.
4. Držte jednotku za hlavní rukojet (2) a nasměrujte proud vzduchu na nečistoty, listy a jiné nečistoty, vyhněte se jeho směřování na lidi, zvířata a okna.
5. Pokud potřebujete dočasně zvýšit výkon, použijte režim „Turbo“ podržením příslušného tlačítka na ovládacím panelu. Po uvolnění tlačítka se zařízení vrátí do dříve nastaveného režimu.

⚠ Režim „Turbo“ je určen pouze pro krátkodobé použití a neměl by se používat dlouhodobě, aby nedošlo k přehřátí.

Režim vysavače

1. Ujistěte se, že je jednotka sestavena v konfiguraci vysavače (viz část Montáž) a že je prachový sáček (11) správně nainstalován.
2. Zapněte zařízení a pomocí ovládacích tlačítek vyberte požadovaný výkon.
3. Nasměrujte sací trubici směrem k oblasti s nečistotami a dbejte na to, abyste nenásali velké, tvrdé nebo cizí předměty, které by mohly poškodit vnitřní součásti.
4. Sledujte plnění sáčku – v případě potřeby přístroj vypněte a sáček vyprázdněte.
5. Pro krátkodobé zvýšení výkonu při vysávání těžkého odpadu použijte režim Turbo podržením příslušného tlačítka.

⚠ Nepoužívejte „Turbo“ delší dobu – může to vést k přehřátí a zkrácení životnosti zařízení.

Vyprazdňování pytlů na odpadky

1. Vypněte zařízení pomocí tlačítka zap/vyp na ovládacím panelu. Ujistěte se, že se všechny pohyblivé části zcela zastavily.
2. Najděte uzávěr na pytlí na odpadky (11).
3. Otevřete zip a opatrně vysypte obsah sáčku do vhodné nádoby nebo na určené místo pro odpad.
4. Jakmile je vyprázdněná, zavřete sponu, dokud nebude zcela zajištěna.
5. V případě potřeby zkontrolujte stav tašky a očistěte ji od prachu a nečistot na vnější straně.

PÉČE A ÚDRŽBA

Před prováděním jakékoli údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a že je z něj vyjmuta baterie.

1. Udržujte větrací otvory a ovládací prvky (14) bez prachu a nečistot. Tím se zabrání přehřátí a zajistí se stabilní provoz zařízení.
2. Tělo zařízení otřete měkkým, suchým nebo mírně vlhkým hadříkem. Nepoužívejte rozpouštědla ani agresivní chemikálie, protože by mohly poškodit plast.
3. Pravidelně vyprazdňujte a čistěte odpadní sáček (11). Zkontrolujte stav látky a zapínání a v případě potřeby odstraňte prach z vnější strany tašky.
4. Zkontrolujte stav trubek, spojů a západek (6), zda nejsou opotřebované nebo poškozené. Nesprávné utěsnění nebo zajištění může ovlivnit výkon a bezpečnost.
5. Sledujte stav baterií (8 a 9). Pokud se sníží výkon nebo výdrž baterie, vyměňte baterii. Během dlouhodobého skladování se doporučuje baterii jednou za tři měsíce zcela vybit a poté plně nabít.
6. Přístroj skladujte na suchém místě, chráněném před mrazem a přímým slunečním zářením, při teplotách do +40 °C.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz nářadí nezapomeňte, že opravy, údržbu a servisování musí provádět autorizovaná servisní střediska s použitím pouze originálních náhradních dílů a spotřebního materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použítou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání spotřebiče definitivně vybité, vyjměte ji a poté zakryté kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.



Pouze pro země EU:

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použítá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přípravě pomocí třetí stran (např. leteadlem nebo speciál) je třeba dodržovat zvláštní požadavky

na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavírejte otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ AKUMULÁTOROVÝ VYSÁVAČ-FÚKAČ VB20 POUŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Modelka	VB20		
Napätie (V, DC)	40 (20x2)		
Typ motora	Bezkartáčový		
Voľnobežné otáčky (min ⁻¹)	6000-17000		
Maximálna rýchlosť prúdenia vzduchu (km/h)	270		
Prietok vzduchu (m ³ /h)	308-700		
Nastavenie výkonu	+		
Hodnoty hladiny hluku sú stanovené v súlade s normou EN 50636-2-100			
Hladina akustického tlaku (dB(A))	LpA=87.6		
Nameraná hladina akustického výkonu (dB(A))	LwA=96.5		
Neistota K (dB(A))	K=3		
Garantovaná hladina akustického výkonu (dB(A))	L _{owa} =100		
Celkové hodnoty vibrácií a neistota K sa určujú podľa normy EN 50636-2-100			
Hladina vibrácií (m/s ²)	1.69		
Chyba K (m/s ²)	1.5		
Úroveň ochrany	IPX0		
Trieda ochrany	III		
Hmotnosť EPTA (s 4 Ah batériami) (kg)	3.63		
Hmotnosť náradia bez batérie (kg)	2.16		
Hmotnosť (vrátane celej dodacej sady) (kg)	4.85		
Batéria (nie je súčasťou balenia)			
Napätie (V, DC)	20		
Typ batérie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Nabíjačka (nie je súčasťou balenia)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Vstupné napätie (V, AC) Frekvencia (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Výkon (W)	45	95	135
Výstupné napätie (V, DC)	20	20	20
Výstupný prúd (A)	2	4	6.5
Trieda ochrany	II	II	II

⚠ **UPOZORNENIE:** Deklarované hladiny vibrácií a hluku zodpovedajú hlavným oblastiam použitia náradia. Ak sa však nástroj používa na iné účely, s iným príslušenstvom alebo je v zlom technickom stave, hladiny hluku a vibrácií sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celej pracovnej doby. Hladiny hluku a vibrácií sa budú líšiť v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť úrovně uvedené v tomto informačnom liste. Tieto úrovně hluku

a vibrácií sa dajú použiť na porovnanie jedného nástroja s druhým a na vykonanie predbežných posúdení vplyvu. Presný odhad zaťaženia musí zohľadňovať aj čas, kedy je nástroj vypnutý alebo beží, ale nepoužíva sa. To môže výrazne znížiť celkovú pracovnú záťaž počas pracovného obdobia. Identifikujte ďalšie bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ako napríklad: údržba nástrojov a príslušenstva, ohrev rúk, používanie ochrany sluchu a organizácia pracovného postupu.

POPIS ZARIADENIA (*KRESLENIE 1)

- | | |
|--|--|
| 1. Kryt motora | 8. Ľavá batéria |
| 2. Pero | 9. Pravá batéria |
| 3. Ochranný kryt sacieho otvoru | 10. Karabína na pripavenie tašky |
| 4. Tlačidlo na odstránenie sacej rúry alebo ochranného krytu | 11. Vreca na zber odpadu |
| 5. Odvzdušňovacie potrubie | 12. Sacie potrubie |
| 6. Západka na upevnenie fúkačky rúrky alebo vrečka | 13. Nastavovač uhla pre prídavnú rukoväť |
| 7. Prídavné ucho na taške | 14. Ovládací panel |

OBSAH DODÁVKY*

1. Používateľská príručka
2. Akumulátorový fúkač/vysávač
3. Vreca na zber odpadu
4. Ramenný popruh
5. Vyfukovacia rúrka (2 diely)
6. Špička fúkačky rúrky
7. Sacie potrubie (3 diely)

* Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Pre konkrétne informácie o obsahu vašej zásielky kontaktujte, prosím, svojich miestnych distribútorov.

Akumulátorový vysávač-fúkač vzduchu Procraft VB20 je určený na čistenie plôch, dielní, garáží a iných pracovných priestorov od listia, prachu, pilín. Vďaka funkcii spätného chodu je možné zariadenie použiť ako fúkač alebo vysávač, čo rozširuje jeho rozsah použitia. Nástroj je vhodný na údržbu ťažko dostupných miest, ako aj na sezónne práce vonku.

Model je vybavený bezkartáčovým motorom, ktorý poskytuje stabilný výkon, vysoký výkon a predĺženú životnosť bez nutnosti údržby spojenej s opotrebovaním kief. Napájanie zabezpečujú dve 20V batérie z proprietárnej platformy Procraft, čo umožňuje predĺžený prevádzkový čas a autonómne používanie zariadenia.

BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ

⚠ POZOR! Prečítajte si všetky bezpečnostné upozornenia, pokyny, ilustrácie a špecifikácie dodané s týmto elektrickým strojom. Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom a/alebo vážne zranenie.

Všetky upozornenia a pokyny si uschovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie“ alebo „elektrický stroj“ v týchto upozorneniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie s káblom alebo akumulátorové elektrické náradie.

SYMBOLY A SYMBOLY



Vždy noste ochranné okuliare – chráňte si oči pred časticami a pilinami.



Noste protiprachovú masku – Zabraňuje vdýchnutiu drevených častíc.



Noste chrániče sluchu, aby ste si chránili sluch pred nadmerným hlukom.



Noste protišmykovú obuv.



Udržujte vlasy, voľné oblečenie, prsty a všetky časti tela v dostatočnej vzdialenosti od otvorov a pohyblivých častí.



Nepoužívajte počas dažďa.



Nedovoľte vstup cudzím osobám do pracovného priestoru.



Nedotýkajte sa rotujúcich lopatiek ventilátora.



Dávajte si pozor na lietajúce častice.



Pred vykonaním údržby odpojte batérie.



Počas práce udržiavajte okolo nástroja bezpečnostnú zónu v okruhu 360°. Udržujte ľudí alebo zvieratá mimo dosahu prúdenia vzduchu. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti iných ľudí.



Všeobecné upozornenie na nebezpečenstvo.



Súlad so základnými bezpečnostnými normami platných európskych smerníc.



Euroázijská značka zhody.



Ukrajinská značka zhody.



Zaručená hladina akustického výkonu.

ŠPECIÁLNE BEZPEČNOSTNÉ PREDPISY PRE BEZKÁBLOVÝ VYSÁVAČ-FÚKAČ

1. Nevkladajte cudzie predmety do otvorov dýchadla. Môže to poškodiť vnútorné mechanizmy a viesť k prehriatiu alebo požiaru.
2. Nepoužívajte zariadenie, ak sú otvory zablokované alebo znečistené. Slabé vetranie môže spôsobiť prehriatie a poruchu motora.
3. Nesmerujte prúd vzduchu na ľudí, zvieratá alebo majetok. Môže to mať za následok zranenie, poškodenie očí, pokožky a náhodné poškodenie predmetov.
4. Nepoužívajte fúkač na vysávanie horľavých kvapalín ani v ich blízkosti. Hrozí nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
5. Nepoužívajte zariadenie na zber stavebného odpadu, kameňov, úlomkov skla, kovových triesok, betónu, tehlových úlomkov, sadry alebo iných ťažkých, tvrdých alebo abrazívnych materiálov. Takéto materiály môžu spôsobiť upchatie vnútorných priechodov, zaseknutie pohyblivých častí ventilátora a poškodenie motora. Zber nevhodných druhov odpadu výrazne zvyšuje riziko poškodenia zariadenia a ruší platnosť záruky.
6. Pred použitím sa uistite, že všetky časti zariadenia sú v dobrom stave a na svojom mieste. Práca s poškodenými alebo chýbajúcimi komponentmi môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.
7. Neupravujte zariadenie ani nepoužívajte príslušenstvo, ktoré nie je odporúčané. Neoprávnené zmeny môžu spôsobiť nestabilnú prevádzku a viesť k nebezpečným situáciám.
8. Nepripájajte zariadenie k zdroju napájania, kým nie je dokončená kompletná montáž. Môže to mať za následok náhodné spustenie a zranenie.
9. V režime odsávania používajte zariadenie iba s nainštalovaným zberným vreckom. Ak sa vrecko nepoužije, môže dôjsť k uvoľneniu nečistôt a poškodeniu zariadenia.
10. Nepoužívajte dýchadlo iba s jednou časťou hadičky. To vytvára riziko zachytenia oblečenia alebo iných predmetov a môže viesť k zraneniu.
11. Noste opask iba na jednom ramene. To je nevyhnutné pre rýchlu a

bezpečnú evakuáciu zariadenia v prípade nebezpečenstva. Nosenie cez hrudník môže obmedzovať pohyb.

12. 12. Sledujte stav batérie. Ak sa výkon zníži, vymeňte ho. Použitie chybných batérií môže spôsobiť poruchu a prehriatie.
13. Uchovávajte fúkač mimo dosahu detí. Neoprávnené používanie detí môže viesť k zraneniu alebo poškodeniu zariadenia.
14. Nesmerujte trysku zariadenia na seba ani na iných. Môže to spôsobiť vnútrnité nečistôt do očí alebo ich vdýchnutie a spôsobiť zranenie.
15. Nepoužívajte zariadenie s chybným spínačom. To môže mať za následok náhle spustenie a stratu kontroly.
16. Pred servisom, čistením, zmenou režimov alebo príslušenstva odpojte batériu. Nedodržanie tohto pravidla môže viesť k náhodnej aktivácii a zraneniu.
17. Noste ochranné okuliare, rukavice a protišmykovú obuv. Znižuje sa tým riziko zranenia odlietajúcimi časticami a straty stability počas práce.
18. Pri čistení nekladajte do otvorov ostré predmety. Môže to poškodiť vnútorné komponenty alebo spôsobiť skrat.
19. Prestaňte zariadenie používať, ak sa objavia vibrácie, zvláštne zvuky alebo nárazy. Môže to naznačovať vnútorné poškodenie, prevádzka v tomto stave je nebezpečná.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRI PRÁCI

1. Nepracujte na svahoch, strechách alebo iných nestabilných povrchoch. To môže viesť k strate rovnováhy a pádu.
2. Nepoužívajte zariadenie v blízkosti okien, priečok a horľavých materiálov. Môže to spôsobiť poškodenie alebo požiar.
3. Pred začatím práce si pozorne prečítajte pokyny a ovládacie prvky. Nesprávne použitie z dôvodu nedostatočných znalostí o zariadení môže viesť k zraneniu a poškodeniu zariadenia.
4. Nedovoľte deťom alebo nezaškoleným osobám obsluhovať zariadenie. Zariadenie môže byť nebezpečné v rukách neskúsených používateľov.
5. Nepoužívajte zariadenie v dažďovom alebo vlhkom počasí a nevystavujte ho vode. Vystavenie vlhkosťou môže spôsobiť skrat, úraz elektrickým prúdom alebo poruchu.
6. Vždy pracujte na stabilnom povrchu, držte nohy pevne na zemi a udržiavajte rovnováhu. Strata stability môže viesť k pádom a zraneniam, najmä pri práci s vysokým prietokom vzduchu.
7. Pred ponechaním zariadenia bez dozoru ho zastavte a vyberte batériu. Aj ponechanie zariadenia zapnutého na krátky čas bez dozoru môže viesť k neočakávaným situáciám.
8. Nikdy nepoužívajte dýchadlo na nafukovanie predmetov (lôpť, matracov atď.). Zariadenie nie je určené na vytváranie kontrolovaného tlaku a môže viesť k prasknutiu alebo zraneniu.
9. Udržujte vetracie otvory čisté. Prehriatie v dôsledku nahromadenia prachu môže poškodiť motor alebo spôsobiť požiar.
10. Pravidelne kontrolujte zariadenie, či nie je opotrebované alebo poškodené. Identifikácia problémov v ranom štádiu pomáha predchádzať núdzovým situáciám počas práce.
11. Po skončení práce nechajte zariadenie pred uskladnením vychladnúť. Tým sa zabráni poškodeniu tepelnej izolácie a predlži sa životnosť komponentov.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že náradie je napájané batériami Procraft 20V (2Ah , 4Ah alebo 8Ah). Používanie iných batérií môže poškodiť náradie a znížiť jeho výkon. Náradie je určené na prácu s nabíjateľnými lítium-iónovými batériami Procraft 20V, ktoré zabezpečujú stabilnú a spoľahlivú prevádzku.

POUŽITIE

⚠ POZOR!

Pred inštaláciou alebo demontážou príslušenstva sa uistite, že je náradie vypnuté a vyberte batériu, aby ste predišli náhodnému zapnutiu.

Vybratie batérií

Ac chcete vybrať batériu, stlačte tlačidlo na prednej strane batérie a súčasne vytiahnite batériu z náradia. Opakujte pre druhú batériu.

Pokyny na nabíjanie batérie

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor signalizuje, že prebieha nabíjanie a zelený indikátor signalizuje, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátor nabíjania s LED diódami zobrazujúcimi úroveň nabíjania. Ak chcete skontrolovať úroveň nabíjania, stlačte tlačidlo kontroly nabíjania na batérii.

- 1 LED dióda: nabitá na 25 %
- 2 LED diódy: nabitá na 50 %
- 3 LED diódy: nabitá na 75 %
- 4 LED diódy: plne nabitá

Podrobné pokyny:

1. Zapojte nabíjačku do elektrickej zásuvky.
2. V prípade nabíjačiek do zásuvky zasuňte zástrčku do portu batérie. V prípade nabíjačiek s posuvným konektorom zarovnajete drážky a vložte batériu až na doraz.
3. Indikátor sa rozsvieti načerveno, čo znamená, že sa začalo nabíjanie.
4. Po dokončení nabíjania sa indikátor rozsvieti na zeleno.
5. Odpojte nabíjačku od batérie a elektrickej zásuvky alebo vyberte batériu z nabíjačky.
6. Voliteľné: Stlačte tlačidlo kontroly nabíjania na batérii a skontrolujte úroveň nabíjania pomocou LED diód.

Inštalácia batérií

Zarovnajme batériu so slotom na nástroji a potom ju zatlačte na miesto, kým nezapadne na miesto a nezacvakne. Opakujte pre obe batérie.

Pripevnenie ramenného popruhu

Pre pohodlnú a bezpečnú prácu používajte ramenný popruh.

Na pripewnenie popruhu zaveste karabínu na očko umiestnené na spodnej časti rukoväte zariadenia.

Zostavenie zariadenia

V závislosti od zvoleného prevádzkového režimu sa fúkač/vysávač montuje jedným z dvoch spôsobov:


Režim fúkania (dýchadlo)

1. Spojte časti fúkačkej rúry zarovnaním drážok, ako je znázornené na obrázku 2.
2. Pripojte zostavené potrubie k telu zariadenia.
3. Ak je potrebné vyfúknuť veľké plochy, hrot potrubia je možné odstrániť.
4. Uistite sa, že ochranný kryt sacieho otvoru (3) je bezpečne nainštalovaný a zaistený na svojom mieste.

Režim sania (vysávač)

- ♦ Zostavte sacie potrubie (12) podľa obrázku 5.
- ♦ Ochranný kryt (3) odstráňte stlačením tlačidla (4) v smere šípky a súčasným potiahnutím krytu smerom k sebe.
- ♦ Nainštalujte zostavené sacie potrubie podľa obrázku 6.
- ♦ Ak je nainštalovaná dýchacia rúrka, odpojte ju uvoľnením západky (6).
- ♦ Nainštalujte vrecko na odpad (11) podľa obrázku 7.
- ♦ Pre ľahšie prenášanie upravte polohu prídavnej rukoväte (7) na taške. Stlačte tlačidlo (13) a otočte rukoväť do požadovanej polohy (obrázok 8).

Ovládací panel

Indikátor nabíjania ľavej batérie		Indikátor nabíjania pravej batérie
Ukazovateľ rýchlosti vzduchu		Tlačidlo na zrýchlenie
Tlačidlo na zníženie rýchlosti		Tlačidlo TURBO rýchlosti
Tlačidlo zapnutia/vypnutia		

Ovládací panel (14) je určený na monitorovanie stavu a ovládanie prevádzkových režimov. Zahŕňa nasledujúce prvky:

Ukazovatele:

- ♦ Indikátor úrovne nabíjania ľavej batérie – Zobrazuje úroveň nabíjania ľavej batérie.
- ♦ Indikátor nabíjania pravej batérie – Podobne ako ľavý indikátor zobrazuje úroveň nabíjania pravej batérie.

- ◊ Indikátor zvolenej rýchlosti - Zobrazuje aktuálnu rýchlosť prúdenia vzduchu. Úroveň je možné zmeniť pomocou tlačidiel „A“ a „V“.

Ovládacie tlačidlá:

- ◊ Tlačidlo na zvýšenie rýchlosti („A“) - Každé stlačenie zvýši úroveň výkonu o jeden krok až do maximálnej štandardnej hodnoty.
- ◊ Tlačidlo na zníženie rýchlosti („V“) - Postupne znižuje úroveň výkonu na minimálnu hodnotu.
- ◊ Tlačidlo zapnutia/vypnutia - Jedným stlačením zariadenie zapne alebo vypne.
- ◊ Tlačidlo Turbo - Podržaním tlačidla sa aktivuje maximálny prietok vzduchu bez ohľadu na aktuálne nastavenia. Po uvoľnení sa zariadenie automaticky vráti na predtým zvolený výkonový stupeň.

Zapnutie a vypnutie zariadenia

Zapínanie

1. Uistite sa, že obe batérie (8 a 9) sú správne nainštalované a úplne nabité.
2. Stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia na ovládacom paneli (14).
3. Zariadenie sa zapne s minimálnym výkonom.
4. Indikátory nabitia batérie zobrazia aktuálnu úroveň nabitia, indikátory rýchlosti zobrazia aktívnu úroveň prúdenia vzduchu.
5. Na zmenu výkonu použite tlačidlá na zvýšenie a zníženie rýchlosti, kým nedosiahnete požadovaný režim.
6. Pre krátky, intenzívny prúd vzduchu stlačte a podržte tlačidlo Turbo, čím zapnete maximálny prietok vzduchu. Po uvoľnení tlačidla sa zariadenie vráti na posledný zvolený stupeň výkonu.

Vypnutie

Znovu stlačte tlačidlo zapnutia/vypnutia na ovládacom paneli (14). Zariadenie sa vypne.

Správne použitie zariadenia

Režim dúchadla

1. Uistite sa, že jednotka je zostavená v konfigurácii s fúkaním vzduchu (pozri časť Montáž).
2. Zapnite dúchadlo stlačením tlačidla napájania na ovládacom paneli (14).
3. Vyberte vhodnú úroveň výkonu pomocou tlačidiel na zvýšenie a zníženie výkonu.
4. Držte jednotku za hlavné rukoväť (2) a nasmerujte prúd vzduchu na nečistoty, listie a iné nečistoty, pričom sa vyhnete smerovaniu na ľudí, zvieratá a okná.
5. Ak potrebujete dočasné zvýšenie výkonu, použite režim „Turbo“ podržaním príslušného tlačidla na ovládacom paneli. Po uvoľnení tlačidla sa zariadenie vráti do predtým nastaveného režimu.

ovládacom paneli. Po uvoľnení tlačidla sa zariadenie vráti do predtým nastaveného režimu.

⚠ Režim „Turbo“ je určený len na krátkodobé použitie a nemal by sa používať dlhší čas, aby sa predišlo prehriatiu.

Režim vysávača

1. Uistite sa, že je jednotka zostavená v konfigurácii vysávača (pozri časť Montáž) a že je vrecko na prach (11) správne nainštalované.
2. Zapnite zariadenie a pomocou ovládacích tlačidiel vyberte požadovaný výkon.
3. Nasmerujte saciu trubicu smerom k oblastiam s nečistotami, pričom dávajte pozor, aby ste nenاسali veľké, tvrdé alebo cudzie predmety, ktoré by mohli poškodiť vnútorné komponenty.
4. Sledujte plnenie vrecka - v prípade potreby zariadenie vypnite a vrecko vyprázdňte.
5. Pre krátkodobé zvýšenie výkonu pri vysávaní ťažkých nečistôt použite režim Turbo podržaním príslušného tlačidla.

⚠ Nepoužívajte „Turbo“ dlhší čas - môže to viesť k prehriatiu a skráteniu životnosti zariadenia.

Vyprázdňovanie vrecka na odpadky

1. Vypnite zariadenie pomocou tlačidla zapnutia/vypnutia na ovládacom paneli. Uistite sa, že všetky pohyblivé časti sa úplne zastavili.
2. Nájdite uzáver na vreci na odpadky (11).
3. Otvorte zips a opatrne vysypte obsah vrecka do vhodnej nádoby alebo na určené miesto na likvidáciu odpadu.

4. Keď je prázdny, zatvorte sponu, kým nie je úplne zaistená.
5. V prípade potreby skontrolujte stav tašky a očistite ju od prachu a nečistôt na vonkajšej strane.

STAROSTLIVOSŤ A ÚDRŽBA

Pred vykonaním akejkoľvek údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a batéria je vybitá.

1. Vetracie otvory a ovládacie prvky (14) udržiavajte bez prachu a nečistôt. Tým sa zabráni prehriatiu a zabezpečí sa stabilná prevádzka zariadenia.
2. Telo zariadenia utrite mäkkou, suchou alebo mierne vlhkou handričkou. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani agresívne chemikálie, pretože môžu poškodiť plast.
3. Pravidelne vyprázdňujte a čistite vrecko na odpad (11). Skontrolujte stav látky a zapínanie a v prípade potreby odstráňte prach z vonkajšej strany vrecka.
4. Skontrolujte stav potrubí, spojov a západiek (6), či nie sú opotrebované alebo poškodené. Nesprávne utesnenie alebo zaistenie môže mať vplyv na výkon a bezpečnosť.
5. Sledujte stav batérií (8 a 9). Ak sa zníži výkon alebo vydrží batérie, vymeňte batérie. Počas dlhodobého skladovania sa odporúča batériu úplne vybiť a potom úplne nabiť každé tri mesiace.
6. Zariadenie skladujte na suchom mieste, chránenom pred mrazom a priamym slnečným žiarením, pri teplotách do +40 °C.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku náradia nezabudnite, že opravy, údržba a nastavenia musia vykonávať autorizované servisné strediská s použitím iba originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom setrým k životnému prostrediu. Nevyhádzajte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použiť batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vyberte, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neatvárať a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.



Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recykácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPARA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedičiou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baťba ifa s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaťba batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržiujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL|POLSKI
AKUMULATOROWA DMUCHAWA ODKURZACZ DO LIŚCI
VB20
INSTRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	VB20		
Napięcie znamionowe (V DC)	40 (20x2)		
Typ silnika	Bezszcotkowy		
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min ⁻¹)	6000-17000		
Maksymalna prędkość wydmuchiwanego powietrza (km/h)	270		
Wydatek powietrza (m ³ /h)	308-700		
Regulacja prędkości	+		
Wartości emisji hałasu określone zgodnie z EN 50636-2-100			
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A))	LpA=87.6		
Poziom mocy akustycznej (dB(A))	LWA=96.5		
Błąd K (dB(A))	K=3		
Gwarantowany poziom mocy akustycznej (dB(A))	L _{GWA} =100		
Wartości łączne wibracji i niepewność pomiaru K oznaczone zgodnie z EN 50636-2-100			
Poziom wibracji podczas szlifowania (m/s ²)	1.69		
Błąd K (m/s ²)	1.5		
Kategoria ochrony	IPX0		
Klasa ochrony	III		
Waga EPTA (z akumulatorami 4 Ah) (kg)	3.63		
Waga bez akumulatora (kg)	2.16		
Waga (wraz z akcesoriami) (kg)	4.85		
Akumulator (brak w zestawie)			
Napięcie znamionowe (V DC)	20		
Typ akumulatora	Li-ion		
Pojemność (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Ładowarka (brak w zestawie)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Napięcie znamionowe (V AC) / Częstotliwość (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Moc znamionowa (W)	45	95	135
Napięcie wyjściowe (V DC)	20	20	20
Prąd znamionowy (A)	2	4	6.5
Klasa ochrony	II	II	II

⚠ OSTRZEŻENIE: Podany w niniejszej instrukcji poziom drgań i poziom emisji hałasu zostały zmierzone zgodnie ze znormalizowaną procedurą pomiarową i mogą zostać użyte do porównywania elektronarzędzi. Można ich także użyć do wstępnej oceny poziomu drgań i poziomu emisji hałasu. Podany poziom drgań i poziom emisji hałasu jest reprezentatywny dla podstawowych zastosowań elektronarzędzia. Jeżeli elektronarzędzie użyte zostanie do innych zastosowań lub z innymi narzędziami roboczymi, a także jeśli nie będzie właściwie konserwowane, poziom drgań i poziom emisji hałasu mogą różnić się od podanych wartości.

Podane powyżej przyczyny mogą spowodować podwyższenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. Aby dokładnie ocenić poziom drgań i poziom emisji hałasu, należy wziąć pod uwagę także okresy,

gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono wprawdzie włączone, ale nie jest używane do pracy. Podane powyżej przyczyny mogą spowodować obniżenie poziomu drgań i poziomu emisji hałasu w czasie pracy. W ten sposób łączna (obliczana na pełny wymiar czasu pracy) ekspozycja na drgania może okazać się znacznie niższa. Należy wprowadzić dodatkowe środki bezpieczeństwa, mające na celu ochronę osoby obsługującej przed skutkami ekspozycji na drgania, np.: konserwacja elektronarzędzia i narzędzi roboczych, zapewnienie odpowiedniej temperatury, aby nie dopuścić do wyziębienia rąk, właściwa organizacja czynności wykonywanych podczas pracy.

OPIS (*OBRAZEK 1)

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Obudowa silnika | 8. Lewy akumulator |
| 2. Uchwyt | 9. Prawy akumulator |
| 3. Pokrywa ochronna otworu zasysającego | 10. Karabińczyk do mocowania worka |
| 4. Przycisk do demontażu rury zasysającej lub pokrywy ochronnej | 11. Worek na liście |
| 5. Rura wydmuchowa | 12. Rura zasysająca |
| 6. Zatrask mocujący rurę wydmuchową lub worek | 13. Regulator kąta dodatkowego uchyty |
| 7. Dodatkowy uchwyt na worku | 14. Panel sterowania |

WYPOSAŻENIE*

- Instrukcja obsługi
- Akumulatorowa dmuchawa odkurzacz
- Worek na liście
- Pasek naramienny
- Rura wydmuchowa (2 części)
- Końcówka rury wydmuchowej
- Rura zasysająca (3 części)

* *Pragniemy zwrócić uwagę, że wyposażenie produktu może różnić się w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące zawartości opakowania i wyposażenia produktu, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.*

PRZEZNACZENIE I WŁAŚCIWE ZASTOSOWANIE

Akumulatorowy odkurzacz-dmuchawa Procraft VB20 przeznaczony jest do oczyszczania posesji, warsztatów, garaży oraz innych miejsc z liści, suchej trawy i trocin. Dzięki funkcji rewersu urządzenie może być wykorzystywane jako dmuchawa lub odkurzacz, co zwiększa zakres jego zastosowania. Narzędzie jest wygodne w obsłudze w trudno dostępnych miejscach, a także przy wykonywaniu sezonowych prac na otwartym powietrzu.

Model VB20 wyposażono w silnik bezszczotkowy, który zapewnia stabilną moc, wysoką wydajność oraz wydłużoną żywotność bez konieczności konserwacji związanej z zużyciem szcetek. Zasilanie to dwa standardowe i wszechstronne akumulatory 20 V z akumulatorowej Procraft, co pozwala wydłużyć czas pracy i korzystać z urządzenia z dala od gniazdka.

WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE ELEKTRONARZĘDZI

⚠ OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami i wskazówkami dotyczącymi bezpieczeństwa użytkownika oraz ilustracjami i danymi technicznymi dostarczonymi wraz z niniejszym elektronarzędziem. Nieprzestrzeżenie podanych niżej ostrzeżeń dotyczących bezpieczeństwa i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru i/lub poważnych obrażeń.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, aby móc skorzystać z nich w przyszłości.

W podanych niżej ostrzeżeniach wyrażenie „elektronarzędzie” oznacza elektronarzędzie zasilane z sieci (z przewodem zasilającym) lub elektronarzędzie zasilane z akumulatora (bezprowadowe).

ZNACZENIA I SYMBOLE

Należy zawsze zakładać okulary ochronne – chronią oczy przed odłamkami i pyłem.



Należy stosować ochronę górnych dróg oddechowych – chronią przed wdychaniem pyłu.



Nosić ochronne nauszniki – chronią słuch przed nadmiernym hałasem.



Nosić obuwie ochronne z podeszwą antypoślizgową.



Trzymać włosy, luźną odzież, palce oraz wszystkie części ciała z dala od otworów i ruchomych elementów.



Nie używać w warunkach podwyższonej wilgotności – unikać pracy z narzędziem podczas deszczu lub w wilgotnym otoczeniu.



Zachować bezpieczną odległość – przebywać w odpowiedniej odległości od pracującego narzędzia.



Trzymać ręce z dala od wirujących łopatek wentylatora.



Uważać na odłamki i ciała obce, które mogą zostać wyrzucone.



Odłączyć akumulator przed wykonywaniem ustawień i regulacji oraz po zakończeniu pracy.



Podczas pracy należy zachować strefę bezpieczeństwa 360° wokół narzędzia. Nie zbliżać ludzi ani zwierząt do kierunku przepływu powietrza. Nie używać urządzenia w pobliżu innych osób.



Szczególne wskazówki bezpieczeństwa.



Oznakowanie CE potwierdza, że dany wyrób spełnia wymogi dyrektywy Unii Europejskiej dotyczących bezpieczeństwa.



Znak zgodności Euroazjatyckiej Unii Celnej.



Znak zgodności Ukrainy.



Gwarantowany poziom mocy akustycznej

SZCZEGÓLNE WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA DLA AKUMULATOROWYCH DMUCHAW ODKURZACZY DO LIŚCI

1. Nie wkładać postronnych przedmiotów do otworów dmuchawy. Może to uszkodzić wewnętrzne mechanizmy i doprowadzić do przegrzania lub pożaru.
2. Nie używać urządzenia z zablokowanymi lub zabrudzonymi otworami. Zaburzenie wentylacji może spowodować przegrzanie i awarię silnika.
3. Nie kierować strumienia powietrza na ludzi, zwierzęta czy mienie. Może to prowadzić do obrażeń, uszkodzenia oczu, skóry, a także przypadkowego zniszczenia przedmiotów.
4. Nie używać dmuchawy do zasysania łatwopalnych cieczy ani w ich pobliżu. Istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu.
5. Nie używać urządzenia do zbierania odpadów budowlanych, kamieni, odłamków szkła, wirów metalowych, betonu, okruchów cegły, gipsu oraz innych ciężkich, twardych lub materiałów ściernych. Takie materiały mogą powodować zatkanie wewnętrznych kanałów, zablokowanie ruchomych części wentylatora oraz uszkodzenie silnika. Zbieranie nieodpowiednich rodzajów odpadów znacznie zwiększa ryzyko awarii urządzenia i skutkuje utratą uprawnień gwarancyjnych.

6. Przed użyciem upewnij się, że wszystkie elementy urządzenia są sprawne i znajdują się na swoim miejscu. Praca z uszkodzonymi lub brakującymi częściami może prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
7. Nie modyfikować urządzenia ani nie używać niezalecanych akcesoriów, które zmiany mogą powodować niestabilną pracę i prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
8. Nie podłączać urządzenia do źródła zasilania przed zakończeniem pełnego montażu. Może to spowodować przypadkowe uruchomienie i obrażenia.
9. W trybie zasysania używać urządzenia wyłącznie z zamontowanym workiem na zanieczyszczenia. Brak worka może prowadzić do wyrzutu zanieczyszczeń i uszkodzenia urządzenia.
10. Nie używać dmuchawy tylko z jedną sekcją rurki. Stwarza to ryzyko wciągnięcia odzieży lub innych przedmiotów i może prowadzić do obrażeń.
11. Pasek należy nosić wyłącznie na jednym ramieniu. Jest to niezbędne dla szybkiego i bezpiecznego zrzucenia urządzenia w razie zagrożenia. Noszenie przez piers może ograniczyć swobodę ruchu.
12. Monitorować stan akumulatora. W przypadku spadku wydajności należy go wymienić. Używanie uszkodzonego akumulatora może powodować zakłócenia pracy i przegrzewanie.
13. Przechowywać dmuchawę w miejscu niedostępnym dla dzieci. Użycie urządzenia przez dzieci bez nadzoru może prowadzić do obrażeń lub uszkodzenia urządzenia.
14. Nie kierować dysy urządzenia na siebie czy na inne osoby. Może to spowodować dostanie się zanieczyszczeń do oczu lub dróg oddechowych i wywołać urazy.
15. Nie używać urządzenia z niesprawnym wyłącznikiem. Może to doprowadzić do nagłego uruchomienia i utraty kontroli nad urządzeniem.
16. Przed konserwacją, czyszczeniem, zmianą trybu pracy lub akcesoriów odłączyć akumulator. Nieprzestrzeganie tego zalecenia może doprowadzić do przypadkowego uruchomienia i obrażeń.
17. Używać okularów ochronnych, rękawic oraz obuwia antypoślizgowego. Zmniejsza to ryzyko obrażeń spowodowanych przez wyrzucane cząstki oraz utraty równowagi i upadku.
18. Nie wkładać ostrych przedmiotów do otworów podczas czyszczenia. Może to uszkodzić wewnętrzne elementy lub doprowadzić do zwichnięcia.
19. Przerwać pracę urządzenia w przypadku wystąpienia wibracji, nietypowych dźwięków lub po uderzeniu. Może to wskazywać na uszkodzenia wewnętrzne, a dalsza eksploatacja w takim stanie jest niebezpieczna.

DODATKOWE WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

1. Nie pracować na zboczach, dachach ani innych niestabilnych powierzchniach. Może to prowadzić do utraty równowagi i upadku.
2. Unikać używania urządzenia w pobliżu okien, przegród i materiałów łatwopalnych. Może to doprowadzić do uszkodzeń lub pożaru.
3. Przed rozpoczęciem pracy należy dokładnie zapoznać się z instrukcją oraz elementami sterującymi. Nieprawidłowe użytkowanie spowodowane brakiem znajomości urządzenia może prowadzić do obrażeń i uszkodzenia sprzętu.
4. Nie dopuszczać do obsługi urządzenia dzieci ani osób bez odpowiedniego przeszkolenia. Urządzenie może być niebezpieczne w rękach nieodpowiednio przeszkolonych użytkowników.
5. Nie używać urządzenia podczas deszczu, w wilgotnych warunkach ani nie narażać go na kontakt z wodą. Działanie wilgoci może spowodować zwarcie, porażenie prądem lub awarię urządzenia.
6. Zawsze pracować na stabilnej powierzchni, trzymać stopy na ziemi i utrzymywać równowagę. Utrata stabilności może prowadzić do upadku i obrażeń, zwłaszcza podczas pracy z silnym strumieniem powietrza.
7. Zatrzymać urządzenie i wyjąć akumulator przed pozostawieniem go bez nadzoru. Nawet krótkotrwale pozostawienie włączonego urządzenia bez opieki może prowadzić do nieprzewidzianych sytuacji.
8. Nigdy nie używać dmuchawy do pompowania przedmiotów (piłek, materacy itp.). Urządzenie nie jest przeznaczone do wytwarzania kontrolowanego ciśnienia i może to doprowadzić do rozzerwania lub urazu.
9. Dbać o czystość otworów wentylacyjnych. Przegrzanie spowodowane nagromadzeniem kurzu może uszkodzić silnik lub doprowadzić do pożaru.
10. Regularnie kontrolować stan techniczny urządzenia pod kątem zużycia i uszkodzeń. Wczesne wykrycie usterek pozwala uniknąć sytuacji awaryjnych podczas pracy.

11. Po zakończeniu pracy pozostawić urządzenie do ostygnięcia przed schowaniem. Zapobiega to uszkodzeniu izolacji cieplnej i wydłuża żywotność komponentów.

ŹRÓDŁO ZASILANIA

Należy upewnić się, że narzędzie jest zasilane akumulatorami Procraft 20V (2 Ah, 4 Ah lub 8 Ah). Używanie innych akumulatorów może spowodować uszkodzenie narzędzia i pogorszenie jego wydajności. Narzędzie przystosowane jest do współpracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20V, które zapewniają stabilną i niezawodną pracę.

PRACA

⚠ UWAGA!

Przed instalacją lub demontażem wyposażenia należy upewnić się, że urządzenie jest WYŁĄCZONE, a akumulator odłączony, w ten sposób unikniemy niezamierzonego uruchomienia.

Odłączenie akumulatorów

W celu odłączenia akumulatora, wcisnąć przycisk zwalniający znajdujący się na przodzie akumulatora i pociągnąć akumulator w kierunku przeciwnym od uchwytu głównego. Powtórzyć czynność dla drugiego akumulatora.

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka wyposażona jest w dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik wskazuje, że ładowanie jest w toku, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. W zależności od wersji akumulator może mieć być wyposażony we wskaźnik naładowania. W celu sprawdzenia poziomu naładowania, należy wcisnąć przycisk kontroli stanu naładowania na akumulatorze.

- ◊ 1 dioda: 25% ładunku
- ◊ 2 diody: 50% ładunku
- ◊ 3 diody: 75% ładunku
- ◊ 4 diody: w pełni naładowana

Instrukcja ładowania krok po kroku:

1. Podłączenie ładowarki

Podłączyć ładowarkę do gniazdka elektrycznego.

2. Wkładanie akumulatora

Wsunąć akumulator w prowadnicę ładowarki do samego końca (do oporu). W przypadku ładowarek wtykowych należy włożyć wtyk do portu akumulatora.

3. Wskaźnik procesu ładowania

Rozpoczęcie procesu ładowania zostanie zasygnalizowane czerwoną diodą LED (światło ciągłe).

4. Zakończenie procesu ładowania

Gdy akumulator zostanie w pełni naładowany, zaświeci się zielona dioda LED.

5. Wymywanie akumulatora

Po zakończeniu ładowania odłączyć akumulator od ładowarki oraz wyjąć wtyczkę ładowarki od gniazdka sieciowego.

Sprawdzanie poziomu naładowania akumulatora (opcjonalnie)

Wcisnąć przycisk kontroli poziomu ładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą wskaźnika LED znajdującego się na akumulatorze.

Montaż akumulatorów

Dopasować akumulator do rowków na narzędziu, a następnie wsunąć go na miejsce aż do zablokowania i słyszalnego kliknięcia. Powtórzyć czynność dla drugiego akumulatora.

Zamocowanie paska naramiennego

Dla wygodnej i bezpiecznej pracy należy używać paska naramiennego. Aby zamocować pasek, należy zaczepić karabińczyk o ucho znajdujące się u podstawy uchwytu urządzenia.

Montaż urządzenia

W zależności od wybranego trybu pracy montaż urządzenia odbywa się na jeden z dwóch możliwych sposobów:

Tryb dmuchawy (wydmuchu)

1. Połączyć części rury wydmuchowej, dopasowując rowki, jak pokazano na rysunku 2.
2. Podłączyć zmontowaną rurę do obudowy urządzenia.
3. W przypadku potrzeby wydmuchiwania na dużych powierzchniach można zdjąć końcówkę rury.
4. Upewnić się, że pokrywa ochronna otworu zasysającego (3) jest prawidłowo zamocowana i zablokowana.

Tryb odkurzacza (zasysania)

1. Zmontować rurę zasysającą (12) zgodnie z rysunkiem 5.
2. Zdjąć pokrywę ochronną (3), naciskając przycisk (4) w kierunku wskazanym strzałką i jednocześnie pociągając pokrywę do siebie.
3. Zamontować złożoną rurę zasysającą zgodnie z rysunkiem 6.
4. W przypadku zamontowanej rury wydmuchowej należy ją odłączyć, odblokowując zatrzask (6).
5. Zamontować worek na liście (11) zgodnie z rysunkiem 7.
6. Wyregulować pozycję dodatkowego uchwytu (7) na worku dla wygody przenoszenia. Nacisnąć przycisk (13) i obrócić uchwyt do pożądanego położenia (rysunek 8).

Panel sterowania

Wskaźnik poziomu naładowania lewego akumulatora		Wskaźnik poziomu naładowania prawego akumulatora
Wskaźnik wybranego poziomu prędkości		Przycisk zwiększania prędkości
Przycisk zmniejszania prędkości		Przycisk prędkości TURBO
Przycisk Włączenia/Wyłączenia		

Panel sterowania (14) służy do monitorowania stanu urządzenia oraz zarządzania trybami pracy. Obejmuje następujące elementy:

Wskaźniki:

- ◊ Wskaźnik poziomu naładowania lewego akumulatora – pokazuje poziom naładowania lewego akumulatora.
- ◊ Wskaźnik poziomu naładowania prawego akumulatora – analogicznie do wskaźnika lewego, wyświetla poziom naładowania prawego akumulatora.
- ◊ Wskaźnik wybranego poziomu prędkości – wskazuje aktualny poziom prędkości przepływu powietrza. Poziom ten można zmieniać za pomocą przycisków "▲" i "▼".

Przyciski sterujące:

- ◊ Przycisk zwiększania prędkości ("▲") – przy każdym naciśnięciu zwiększa poziom mocy o jeden stopień, aż do osiągnięcia maksymalnej wartości standardowej.
- ◊ Przycisk zmniejszania prędkości ("▼") – zmniejsza poziom mocy krok po kroku, aż do minimalnej wartości.
- ◊ Przycisk włączenia/wyłączenia – jednokrotne naciśnięcie włącza lub wyłącza urządzenie.
- ◊ Przycisk "Turbo" – po przytrzymaniu przycisku aktywowany zostaje maksymalny przepływ powietrza, niezależnie od aktualnych ustawień. Po zwolnieniu przycisku urządzenie automatycznie wraca do wcześniej wybranego poziomu mocy.

Włączanie i wyłączenie urządzenia

Włączanie

1. Upewnić się, że oba akumulatory (8 i 9) są prawidłowo zamontowane i w pełni naładowane.
2. Nacisnąć przycisk włączenia/wyłączenia na panelu sterowania (14).
3. Urządzenie uruchomi się na minimalnej mocy.
4. Wskaźniki poziomu naładowania baterii wyświetlą aktualny poziom naładowania, a wskaźnik prędkości – aktywny poziom przepływu powietrza.
5. W celu zmiany mocy należy używać przycisków zwiększania i zmniejszania prędkości aż do uzyskaniażądanego trybu pracy.
6. W celu chwilowego uzyskania maksymalnej siły wydmuchu należy nacisnąć i przytrzymać przycisk „Turbo” – zostanie włączony maksymalny przepływ powietrza. Po zwolnieniu przycisku urządzenie powróci do ostatnio wybranego poziomu mocy.

Ниво на звуково налягане (dB(A))	LP _A =87.6		
Измерено ниво на звукова мощност (dB(A))	L _{WA} =96.5		
Несигурност K (dB(A))	K=3		
Гарантирано ниво на звукова мощност (dB(A))	L _{GWA} =100		
Стойностите на вибрациите и несигурността K са определени в съответствие с EN 50636-2-100			
Ниво на вибрация (m/c ²)	1.69		
Несигурност K (m/c ²)	1.5		
Ниво на защита	IPX0		
Клас на защита	III		
Тегло ЕРТА (с батерия 4 Ач) (кг)	3.63		
Тегло на инструмента без батерия (кг)	2.16		
Тегло (включително аксесоари) (кг)	4.85		
Батерия (не влиза в комплекта)			
Напрежение (В, постоянно)	20		
Тип на батерията	Li-ion		
Капацитет (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Зарядно устройство (не влиза в комплекта)			
Модел	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Входящо напрежение (В, променливо) Честота (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Мощност (Вт)	45	95	135
Изходящо напрежение (В, постоянно)	20	20	20
Изходящ ток (А)	2	4	6.5
Клас на защита	II	II	II

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Посочените нива на вибрации и шум се основават на общото приложение на инструмента. Въпреки това, ако инструментът се използва за други цели, с различни принадлежности или в лошо състояние, нивата на шум и вибрации може да варира. Това може значително да увеличи нивото на експозиция през целия период на работа. Нивата на шум и вибрации ще варира в зависимост от това как се използва електроинструментът и може да надхвърлят нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравняване на един инструмент с друг и за извършване на предварителни оценки на въздействието. Точната оценка на натоварването трябва да вземе предвид и времето, когато инструментът е изключен или работи, но не се използва. Това може значително да намали общото натоварване през работния период. Идентифицирайте допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструменти и аксесоари, затопляне на ръцете, защита на слуха и управление на работния процес.

ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ (*РИСУВАНЕ 1)

- | | |
|--|---|
| 1. Корпус на двигателя | 8. Лева батерия |
| 2. Фръжка | 9. Дясна батерия |
| 3. Защитен капак на смукателния отвор | 10. Карбинер за закрепване на чанта |
| 4. Бутон за сваляне на смукателната тръба или защитния капак | 11. Чанта за боклук |
| 5. Изпускателна тръба | 12. Смукателна тръба |
| 6. Закопчалка за закрепване на духалката или торбата | 13. Регулатор на ъгъла за допълнителна дръжка |
| 7. Допълнителна дръжка на чантата | 14. Контролен панел |

ОКОМПЛЕКТОВКА*

1. Ръководство за потребителя
2. Акумулаторна въздуходувка/прахосмукачка
3. Торба за боклук

4. Презрамка
5. Изпускателна тръба (2 части)
6. Накрайник на тръбата за издухване
7. Смукателна тръба (3 части)

* **Имайте предвид, че съдържанието на комплекта може да варира в зависимост от държавата на закупуване. За конкретна информация относно съдържанието на вашата пратка, моля, свържете се с вашите местни дистрибутори.**

Акумулаторната прахосмукачка-въздуходувка Procraft VB20 е предназначена за почистване на плочи, работилници, гаражи и други работни зони от листа, прах, дървени стърготини. Благодарение на функцията за обратно въртене, устройството може да се използва като въздуходувка или прахосмукачка, което разширява обхвата му на приложение. Инструментът е удобен за обслужване на труднодостъпни места, както и за сезонна работа на открито.

Моделът е оборудван с безчетков мотор, който осигурява стабилен мощност, висока производителност и удължен експлоатационен срок без необходимост от поддръжка, свързана с износване на четките. Захранването се осигурява от две 20V батерии от патентованата платформа за батерии Procraft, което позволява увеличено време на работа и автономна употреба на устройството..

ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ ВНИМАНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и спецификации, предоставени с тази електрическа машина. Неспазването на всички инструкции по-долу може да доведе до токов удар и/или сериозно нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдещи справки.

Терминът "електрически инструмент" или "електрическа машина" в тези предупреждения се отнася за всяка електрически инструмент с кабел или безжичен електрически инструмент.

УСЛОВНИ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛИ



Винаги носете предпазни очила, за да предпазите очите си от частици и отломки.



Носете маска за прах – Предотвратява вдишването на прахови частици.



Носете защитни слушалки – те защитават слуха от прекомерен шум.



Носете обувки, които не се хлъзгат.



Дръжте косата, широките дрехи, пръстите и всички части на тялото далеч от отворите и движещите се части.



Не използвайте по време на дъжд.



Не допускате външни лица в работната зона.



Дръжте ръцете си далеч от въртящите се перки на вентилатора.



Пазете се от летящи частици.



Изключете акумулаторната батерия, преди да извършвате работи по поддръжката.



Поддържайте 360° безопасна зона около инструмента по време на работа. Дръжте хора или животни далеч от въздушния поток. Не използвайте устройството в близост до други хора.



Общо предупреждение за опасност.



Съответствие с основните стандарти за безопасност на приложимите европейски директиви.



Евразийски знак за съответствие.



Украински знак за съответствие.



Гарантирано ниво на звукова мощност.

СПЕЦИАЛНИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ЗА АКУМУЛАТОРНАТА ПРАХОСМУКАЧКА-ВЪЗДУХОДУВКА

1. Не поставяйте чужди предмети в отворите на вентилатора. Това може да повреди вътрешните механизми и да доведе до прегряване или пожар.
2. Не използвайте устройството, ако отворите са запушени или замърсени. Лошата вентилация може да доведе до прегряване и повреда на двигателя.
3. Не насочвайте въздушния поток към хора, животни или имущество. Това може да доведе до нараняване, увреждане на очите, кожата и случайно повреждане на предмети.
4. Не използвайте машината за засмукване на запалими течности или в близост до тях. Съществува риск от пожар или експлозия.
5. Не използвайте устройството за събиране на строителни отпадъци, камъни, стъклени фрагменти, метални стружки, бетон, тухлени парчета, мазилка и други тежки, твърди или абразивни материали. Такива материали могат да причинят запушване на вътрешни проходи, заклиняване на движещите се части на вентилатора и повреда на двигателя. Събирането на неподходящи видове отпадъци значително увеличава риска от повреда на устройството и ще аннулира гаранцията.
6. Преди употреба се уверете, че всички части на устройството са в добро състояние и на мястото си. Работата с повредени или липсващи компоненти може да доведе до нараняване или повреда на устройството.
7. Не модифицирайте устройството и не използвайте аксесоари, които не са препоръчани. Неоторизираните промени могат да причинят нестабилна работа и да доведат до опасни ситуации.
8. Не свръзвайте устройството към източник на захранване, докато не завършите пълното му сглобяване. Това може да доведе до случайно стартиране и нараняване.
9. В режим на засмукване използвайте устройството само с монтирана торба за събиране. Неизползването на торбата за събиране може да доведе до отделяне на отломки и повреда на устройството.
10. Не използвайте въздуходувката само с една част от тръбата. Това създава риск от захващане на дрехи или други предмети и може да доведе до нараняване.
11. Носете колана само на едното рамо. Това е необходимо за бърза и безопасна евакуация на устройството в случай на опасност. Носенето през гърдите може да блокира движението.
12. Следете състоянието на батерията. Ако производителността намалее, сменете я. Използването на дефектна батерия може да причини неизправност и прегряване.
13. Дръжте въздуходувката далеч от деца. Неразрешената употреба от деца може да доведе до нараняване или повреда на устройството.
14. Не насочвайте дюзата на устройството към себе си или други. Това може да доведе до попадане на отломки в очите ви или до вдихване и нараняване.
15. Не използвайте устройството с дефектен превключвател. Това може да доведе до внезапно стартиране и загуба на контрол.
16. Изключете батерията преди обслужване, почистване, смяна на

режими или аксесоари. Неспазването на това правило може да доведе до случайно активиране и нараняване.

17. Използвайте предпазни очила, ръкавици и обувки с противоплъзгаща се подметка. Това намалява риска от нараняване от летящи частици и загуба на стабилност по време на работа.
18. Не поставяйте остри предмети в отворите при почистване. Това може да повреди вътрешните компоненти или да причини късо съединение.
19. Спрете да използвате устройството, ако се появят вибрации, странни звуци или удари. Това може да показва вътрешни повреди, работата в това състояние е опасна.

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ НА РАБОТА

1. Не работете върху склонове, покриви или други нестабилни повърхности. Това може да доведе до загуба на равновесие и падане.
2. Избягвайте използването на устройството в близост до прозори, прегради и запалими материали. Това може да причини повреда или пожар.
3. Преди да започнете работа, внимателно прочетете инструкциите и контролните елементи. Неправилната употреба поради липса на познания за устройството може да доведе до нараняване и повреда на оборудването.
4. Не позволявайте на деца или необучени лица да работят с устройството. Устройството може да бъде опасно в ръцете на неопитни потребители.
5. Не използвайте устройството при дъжд или мокро време и не го излагайте на вода. Излагането на влага може да причини късо съединение, токов удар или повреда.
6. Винаги работете върху стабилна повърхност, дръжте краката си здраво на земята и поддържайте равновесие. Загубата на стабилност може да доведе до падания и наранявания, особено при работа с висок въздушен поток.
7. Спрете устройството и извадете батерията, преди да го оставите без надзор. Дори оставянето на устройството включено за кратко време без надзор може да доведе до неочаквани ситуации.
8. Никога не използвайте въздуходувката за напompване на предмети (топки, матраци и др.). Устройството не е предназначено да създава контролирано налягане и може да доведе до разкъсване или нараняване.
9. Поддържайте вентилационните отвори чисти. Прегряването поради натрупване на прах може да повреди двигателя или да причини пожар.
10. Проверявайте редовно устройството за износване и повреди. Идентифицирането на проблеми на ранен етап помага да се избегнат извънредни ситуации по време на работа.
11. След приключване на работа, оставете устройството да се охлади, преди да го приберете. Това ще предотврати повреда на изолацията и ще удължи живота на компонентите.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва от батерия Procraft 20V (2Ah, 4Ah или 8Ah). Използването на други батерии може да повреди инструментата и да влоши работата му. Инструментът е предназначен за работа с акумулаторни литиево-йонни батерии Procraft 20V, които осигуряват стабилна и надеждна работа.

УПОТРЕБА

⚠ ВНИМАНИЕ!

Преди да инсталирате или демонтирате аксесоари, уверете се, че инструментът е изключен и извадете батерията, за да избегнете случайно включване.

Изваждане на батерията

За да извадите батерията, натиснете бутона отпред на батерията и едновременно с това издърпайте батерията от инструмента.

Инструкции за зареждане на батерията

Зарядното има два индикатора: червен и зелен. Червеният индикатор показва, че зареждането е в ход, а зеленият индикатор показва, че зареждането е приключило. Самата батерия може да има индикатор за зареждане със светодиоди, показващи нивото на зареждане. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутона за проверка на заряда на батерията.

- 1 светодиод: заредена на 25 %
- 2 светодиода: заредена на 50 %

3 светодиода: заредена на 75 %.

4 светодиода: напълно заредена батерия.

Инструкции стъпка по стъпка:

1. Включете зарядното устройство в електрически контакт.
2. За зарядни устройства с щепсел, поставете щепсела в порта на батерията. За плъгащи зарядни устройства подравнете слотовете и поставете батерията, докато спре.
3. Индикаторът ще светне в червено, което показва, че зареждането е започнало.
4. Когато зареждането приключи, индикаторът ще светне в зелено.
5. Изключете зарядното устройство от батерията и от контакта или извадете батерията от зарядното устройство.
6. По избор: Натиснете бутона за проверка на батерията, за да видите нивото на батерията през LED светлините.

Инсталиране на батерията

Подравнете батерията с гнездото на инструмента (10), след което я натиснете на място, докато опре на място и щракне.

Закрепване на презаремката

За удобна и безопасна работа използвайте презаремката.

За да закрепите кашиката, закачете карабинера за държача, разположен в основата на дръжката на устройството.

Сглобяване на устройството

В зависимост от избрания режим на работа, въздуховодката/прахосмукачката се сглобява по един от два начина:

Режим на издухване (въздуховодка)

1. Свържете частите на въздуховодката, като подравните жлебовете, както е показано на Фигура 2.
2. Свържете сглобената тръба към корпуса на устройството.
3. Ако е необходимо да се продухат големи площи, върхът на тръбата може да се отстрани.
4. Уверете се, че защитният капак на смукателния отвор (3) е правилно монтиран и заключен.

Режим на засмукване (прахосмукачка)

1. Сглобете смукателната тръба (12), както е показано на Фигура 5.
2. Отстранете защитния капак (3), като натиснете бутона (4) по посока на стрелката върху него и едновременно с това издърпате капака към себе си.
3. Монтирайте сглобената смукателна тръба, както е показано на Фигура 6.
4. Ако е монтирана въздуховодката, разкачете я, като освободите ключалката (6).
5. Монтирайте торбата за отпадъци (11), както е показано на Фигура 7.
6. Регулирайте позицията на допълнителната дръжка (7) на чантата за по-лесно носене. Натиснете бутона (13) и завъртете дръжката до желаната позиция (Фигура 8).

Контролен панел

Индикатор за зареждане на лявата батерия		Индикатор за зареждане на дясната батерия
Индикатор за скоростта на въздуха		Бутон за ускоряване на скоростта
Бутон за намаляване на скоростта		Бутон за скорост TURBO
Бутон за включване/изключване		

Контролният панел (14) е предназначен за наблюдение на състоянието и управление на режимите на работа. Той включва следните елементи:

Индикатори:

- ♦ Индикатор за нивото на лявата батерия - Показва нивото на лявата батерия.

- ♦ Индикатор за нивото на дясната батерия - Подобно на лявия индикатор, показва нивото на зареждане на дясната батерия.
- ♦ Индикатор за избрана скорост - Показва текущото ниво на скорост на въздушния поток. Нивото може да се промени с помощта на бутоните "A" и "V".

Бутони за управление:

- ♦ Бутон за увеличаване на скоростта ("A") - Всяко натискане увеличава нивото на мощност с една стъпка, докато достигне максималната стандартна стойност.
- ♦ Бутон за намаляване на скоростта ("V") - Намалява нивото на мощност, стъпка по стъпка, до минималната стойност.
- ♦ Бутон за включване/изключване - Натиснете веднъж, за да включите или изключите устройството.
- ♦ Бутон „Турбо“ - Задържането на бутона активира максимален въздушен поток, независимо от текущите настройки. След като бъде отпуснат, устройството автоматично се връща към предишно избраното ниво на мощност.

Включване и изключване на устройството

Включване

1. Уверете се, че и двете батерии (8 и 9) са правилно поставени и напълно заредени.
2. Натиснете бутона за включване/изключване на контролния панел (14).
3. Устройството ще се включи на минимална мощност.
4. Индикаторите за зареждане на батерията ще показват текущото ниво на зареждане, а индикаторът за скорост ще показва нивото на активния въздушен поток.
5. За да промените мощността, използвайте бутоните за увеличаване и намаляване на скоростта, докато достигнете желания режим.
6. За краткотрайно интензивно духане, натиснете и задръжте бутона „Турбо“ - това ще включи максималния въздушен поток. След отпускане на бутона, устройството ще се върне към последното избрано ниво на мощност.

Изключване

Натиснете отново бутона за включване/изключване на контролния панел (14). Устройството ще се изключи.

Правило използване на устройството

Режим на въздуховодка

1. Уверете се, че устройството е сглобено в конфигурация за издухване (вижте раздела „Сглобяване“).
2. Включете въздуховодката, като натиснете бутона за захранване на контролния панел (14).
3. Изберете подходящото ниво на мощност, като използвате бутоните за увеличаване и намаляване на мощността.
4. Дръжте уреда за главната дръжка (2) и насочете въздушния поток към отпадъци, листа и други замърсители, като избягвате насочването му към хора, животни и прозорци.
5. Ако се нуждаете от временно увеличение на мощността, използвайте режим „Турбо“, като задръжте съответния бутон на контролния панел. След отпускане на бутона, устройството ще се върне в предварително зададения режим.

⚠ Режимът „Турбо“ е предназначен само за краткосрочна употреба и не трябва да се използва за дълги периоди от време, за да се избегне прегряване.

Режим на прахосмукачка

1. Уверете се, че уредът е сглобен в конфигурация за прахосмукачка (вижте раздел „Сглобяване“) и че торбата за прах (11) е инсталирана правилно.
2. Включете устройството и изберете желаната мощност, като използвате бутоните за управление.
3. Насочете смукателната тръба към зоната с отломки, като внимавайте да не засмуквате големи, твърди или чужди предмети, които могат да повредят вътрешните компоненти.
4. Следете пълненето на торбата - ако е необходимо, изключете устройството и изпразнете торбата.
5. За краткосрочно увеличение на мощността при събиране на тежки отпадъци, използвайте режим „Турбо“, като задръжте съответния бутон.

⚠ Не използвайте „Турбо“ продължително време – това може да до-

веде до прегриване и съкращаване на експлоатационния живот на устройството.

Изправване на торбата за боклук

1. Изключете устройството, като използвате бутона за включване/изключване на контролния панел. Уверете се, че всички движещи се части са спрели напълно.
2. Намерете закопчалката на торбата за отпадъци (11).
3. Отворете закопчалката и внимателно изсипете съдържанието на торбата в подходящ контейнер или място за изхвърляне на отпадъци.
4. След изправване затворете закопчалката, докато се закрепят напълно.
5. Ако е необходимо, проверете състоянието на чантата и я почистете от прах и мръсотия от външната страна.


ГРИЖИ И ПОДДРЪЖКА

Винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена, преди да извършвате каквато и да е поддръжка.


1. Поддържайте вентилационните отвори и контролните елементи (14) чисти от прах и отломки. Това ще предотврати прегриване и ще осигури стабилна работа на устройството.
2. Избършете корпуса на устройството с мека, суха или леко влажна кърпа. Не използвайте разтворители или агресивни химикали, тъй като те могат да повредят пластмасата.
3. Редовно изправяйте и почиствайте торбата за отпадъци (11). Проверете състоянието на платата и закопчалките и отстранете праха от външната страна на чантата, ако е необходимо.
4. Проверете състоянието на тръбите, връзките и заключващите механизми (6) за износване или повреди. Неправилното запечатване или закрепване може да повлияе на производителността и безопасността.
5. Следете състоянието на батериите (8 и 9). Ако производителността или животът на батерията намалее, сменете батерията. Препоръчително е батерията да се разрежда напълно и след това да се зарежда напълно веднъж на всеки три месеца при дългосрочно съхранение.
6. Съхранявайте устройството на сухо място, защитено от замръзване и пряка слънчева светлина, при температури до +40°C.

За безопасна и надеждна работа на инструмента, не забравяйте, че ремонтите, поддръжката и настройките трябва да се извършват в оторизирани сервизни центрове, като се използват само оригинални резервни части и консумативи.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

 За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разрежете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

 Само за страни от ЕС:

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ


Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетирание. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпрацвайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откри-

тите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

**HU|MAGYAR
AKKUMULÁTOROS FŰVŐ-PORSZÍVÓ
VB20
HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ**

MŰSZAKI ADATOK			
Modell	VB20		
Feszültség (V, állandó áramú)	40 (20x2)		
Motor típusa	Kefe nélküli		
Üresjáratú fordulatszám (perc ⁻¹)	6000-17000		
Maximális légsebesség (km/h)	270		
Légáramlási térfogat (m ³ /h)	308-700		
Teljesítményszabályozás	+		
Az EN 50636-2-100 szabvány szerint meghatározott zajkibocsátási paraméterek:			
Hangnyomásszint (dB (A)) Mért hangteljesítményszint (dB (A)) Mérési bizonytalanság K (dB (A)) Garantált hangteljesítményszint (dB (A))	LpA=87.6 LWA=96.5 K=3 L _{GWA} =100		
Az EN 50636-2-100 szabvány szerint meghatározott általános rezgésszint és K mérési bizonytalanság:			
Rezgésszint (m/s ²) Mérési bizonytalanság K (m/s ²)	1.69 1.5		
Védelmi szint	IPX0		
Érintésvédelmi osztály	III		
Súly EPTA (4 Ah akkumulátorral együtt) (kg)	3.63		
Szerszám súlya akkumulátor nélkül (kg)	2.16		
Súly (tartozékokkal együtt) (kg)	4.85		
Akkumulátor (nem tartozék)			
Feszültség (V, állandó áramú)	20		
Akkumulátor típusa	Li-ion		
Kapacitás (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Töltő (nem tartozék)			
Modell	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Bemeneti feszültség (V, váltakozó áramú) Frekvencia (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Teljesítmény (W)	45	95	135
Kimeneti feszültség (V, állandó áramú)	20	20	20
Kimeneti áram (A)	2	4	6.5
Érintésvédelmi osztály	II	II	II

 **FIGYELMEZTETÉS:** A bejelentett rezgés- és zajszintek megfelelnek a szerszám fő alkalmazási területeinek. Ha azonban a szerszámot más célokra, más tartozékokkal vagy rossz műszaki állapotban használják, a zaj- és rezgésszintek eltérhetnek. Ez jelentősen növelheti a hatásszintet a munka teljes időtartama alatt. A zaj- és rezgésszintek az elektromos

szerszám használati módjától függően változhatnak, és meghaladhatják a jelen használati útmutatóban megadott szinteket. Ezek a zaj- és rezgésszintek felhasználhatók az egyik szerszám másikkal történő összehasonlítására és a hatátszint előzetes értékelésére. A terhelés pontos becsülésénél figyelembe kell venni azokat az időtartamokat is, amikor a szerszám le van állítva vagy működik, de nincs használatban. Ez jelentősen csökkentheti a teljes terhelést a munkaidő alatt. Határozzon meg a kezelő védelmére irányuló további biztonsági intézkedéseket, mint például a szerszám és a tartozékok karbantartása, kézmelegítés, a hallásvédelem használata és a munkafolyamatok megszervezése.

AZ ALKATRÉSZEK LEÍRÁSA (*KÉP 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Motorház | 8. Bal oldali akkumulátor |
| 2. Fogantyú | 9. Jobb oldali akkumulátor |
| 3. Szívónyílás védőfedele | 10. Karabiner a zsák rögzítéséhez |
| 4. A szívócső vagy a védőfedél eltávolítására szolgáló gomb | 11. Hulladékgyűjtő zsák |
| 5. Fúvócső | 12. Szívócső |
| 6. Retsz a fúvócső vagy zsák rögzítéséhez | 13. A segédfogantyúhoz való szögbeállító |
| 7. Segédfogantyú a zsákon | 14. Kezelőpanel |

SZÁLLÍTÁSI KÉSZLET TARTALMA *

1. Használati útmutató
2. Akkumulátoros fúvó/porszívó
3. Hulladékgyűjtő zsák
4. Vállheveder
5. Fúvócső (2 rész)
6. Fúvócső hegye
7. Szívócső (3 rész)

* Kérjük, figyeljen arra, hogy a szállítási készlet tartalma a vásárlás országától függően változhat. A szállítási készlet tartalmával kapcsolatos konkrét információkért forduljon a helyi forgalmazókhöz.

A Procraft VB20 akkumulátoros fúvó-porszívót a területek, műhelyek, garázsozok és egyéb munkaterületek levelektől, portól és fűrészporthól való tisztítására szánták. A hátramenet funkcióknak köszönhetően a készülék fúvóként vagy porszívóként is használható, ami kibővíti az alkalmazási körét. A szerszám kényelmesen használható a nehezen hozzáférhető területek karbantartására, valamint szezonális kültéri munkák elvégzésére.

A modell kefe nélküli motorral van felszerelve, amely stabil teljesítményt, nagy termelékenységet és hosszabb élettartamot biztosít a kefe kopásával kapcsolatos karbantartás nélkül. Az áramellátást két 20 V-os akkumulátor biztosítja a céges Procraft akkumulátorplatformról, ami lehetővé teszi a megnövelt üzemidőt és a készülék autonóm üzemmódban történő használatát.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

⚠ VIGYÁZAT! Ismerkedjen meg az adott elektromos géphez mellékelt összes biztonsági figyelmeztetéssel, utasítással, ábrával és műszaki adattal. Az összes alábbi utasítás be nem tartása áramütéshez és (vagy) súlyos testi sérüléshez vezethet.

Őrizze meg az összes figyelmeztetést és utasítást a későbbi hivatkozás céljából.

Az ezekben a figyelmeztetéseken szereplő „elektromos gép” vagy „elektromos szerszám” kifejezés az Ön vezetékes elektromos gépre vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos gépre vonatkozik.

JELKÉPEK ÉS SZIMBOLUMOK



Mindig viseljen védőszemüveget – ez védi a szemet a részecskéktől és a fűrészporthól.



Viseljen porvédő maszkot – ez megakadályozza a fereszecsékek belélegzését.



Viseljen fülvédőt - ez védi a hallást a túlzott zajtól.



Viseljen csúszásbiztos cipőt.



Tartsa távol a háját, a laza ruházatát, az ujjakat és minden testrészét a nyílásoktól és a mozgó alkatrészekről.



Ne használja esőben



Ne engedje a kívülállókát a munkahelyre.



Tartsa távol a kezét a forgó ventilátorlapátoktól.



Óvakodjon a repülő részecskéktől.



Karbantartás előtt válassza le az akkumulátort.



Munka közben tartson 360°-os biztonsági zónát a szerszám körül. Tartsa távol az embereket vagy az állatokat a légáramlás irányától. Ne használja a készüléket más személyek közelében.



Általános veszélyjelzés



A vonatkozó Európai irányelvek alapvető biztonsági előírásainak való megfelelés.



Eurázsiai megfelelőségi jel.



Ukrán megfelelőségi jel



Garantált hangteljesítményszint.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK AZ AKKUMULÁTOROS FÚVÓ-PORSZÍVÓHOZ

1. Ne helyezzen idegen tárgyakat a fúvó nyílásiba. Ez károsíthatja a belső mechanizmusokat, és túlmelegedést vagy tüzet okozhat.
2. Ne használja a készüléket eltömődött vagy szennyezett nyílásokkal. A rossz szellőzés a motor túlmelegedését és meghibásodását okozhatja.
3. Ne irányítsa a légáramlást emberekre, állatokra vagy vagyon tárgyakra. Ez személyi sérüléseket, szem- és bőrkárosodást, valamint tárgyak véletlen károsodását okozhatja.
4. Ne használja a fúvót gyúlékony folyadékok felszedésére vagy azok közelében. Tűz- vagy robbanveszély áll fenn.
5. Ne használja a készüléket építési törmelék, kövek, üvegszilánkok, fémforgács, beton, téglaforgács, gipsz vagy más nehéz, kemény vagy koptató anyagok felszedésére. Az ilyen anyagok a belső csatornák eltömődését, a ventilátor mozgó alkatrészeinek elakadását és a motor károsodását okozhatják. A nem megfelelő anyagok összegyűjtése jelentősen növeli a készülék meghibásodásának kockázatát és érvényteleníti a jótállást.
6. Használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék minden része megfelelően működik és a helyén van. A sérült vagy hiányzó alkatrészekkel végzett munka személyi sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.
7. Ne módosítsa a készüléket, és ne használjon nem ajánlott tartozékokat. A jogosulatlan módosítások instabil működést okozhatnak és veszélyes helyzetekhez vezethetnek.
8. Ne csatlakoztassa a készüléket áramforráshoz, amíg a teljes összeszerelés be nem fejeződött. Ez véletlen indításhoz és személyi sérülésekhez vezethet.
9. Szívó üzemmódban csak a felszerelt gyűjtőzsákkal használja a

készüléket. A gyújtózsák használatának elmulasztása a törmelék kibobásához és a készülék károsodásához vezethet.

- Ne használja a fúvót a cső csak az egyik részével. Ez a ruházat vagy más tárgy beakadásának kockázatát hordozza magában, ami személyi sérülésekhez vezethet.
- A hevedert csak az egyik vállán viselje. Ez szükséges a készülék gyors és biztonságos eltávolításához veszély esetén. A mellesken keresztüli viselés blokkolhatja a mozgást.
- Ellenőrizze az akkumulátor állapotát. Ha a teljesítmény csökken, cserélje ki. A hibás akkumulátor használata működési zavarokat és túlmelegedést okozhat.
- Tárolja a fúvót a gyermekek számára hozzáférhetetlen helyen. A gyermekek általi jogosulatlan használat személyi sérülésekhez vagy a készülék károsodásához vezethet.
- Ne irányítsa a készülék fúvókáját önmagára vagy más emberekre. Ellenkező esetben törmelék kerülhet a szembe vagy a légutakba, és személyi sérüléseket okozhat.
- Ne használja a készüléket, ha a kapcsolója hibás. Ez hirtelen indítható és az irányíthatóság elvesztéséhez vezethet.
- Karbantartás, tisztítás, üzemmód váltása vagy tartozékok cseréje előtt válassza le az akkumulátort. Ennek a szabálynak a be nem tartása véletlen bekapcsoláshoz és személyi sérülésekhez vezethet.
- Használjon védőszemüveget, védőkesztyűt és csúszásbiztos cipőt. Ez csökkentheti a repülő részecskék okozta személyi sérülések és a munka közbeni stabilitásvesztés kockázatát.
- Tisztítás közben ne dugjon éles tárgyakat a nyílásokba. Ez károsíthatja a belső alkatrészeket vagy rövidzárlathoz vezethet.
- Állítsa le a készülék működését, ha rezgések, szokatlan hangok vagy ütések jelentkeznek. Ez belső sérülésre utalhat, és az ilyen állapotban történő üzemeltetés veszélyes.

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK MUNKAVÉGZÉSHEZ

- Ne dolgozzon lejtőkön, tetőkön vagy más instabil felületeken. Ez egyensúlyvesztéshez és eleséshez vezethet.
- Kerülje a készülék használatát ablakok, válaszfalak és gyúlékony anyagok közelében. Ez károsodást vagy tüzet okozhat.
- A munka megkezdése előtt figyelmesen ismerkedjen meg a használati útmutatóval és a kezelőszervekkel. A készülék ismeretének hiánya miatt helytelen használat személyi sérülésekhez és a berendezés károsodásához vezethet.
- Ne engedje, hogy gyermekek vagy képtelen személyek kezeljék a készüléket. A készülék tapasztalatlan felhasználók kezében veszélyes lehet.
- Ne használja a készüléket esős vagy nedves időben, és ne tegye ki víznek. A nedvességnek való kitettség rövidzárlathoz, áramütéshez vagy meghibásodáshoz vezethet.
- Mindig stabil felületen dolgozzon, tartsa a lábát a földön, és tartsa meg az egyensúlyát. A stabilitás elvesztése esésekhez és személyi sérülésekhez vezethet, különösen nagy légáramlással végzett munka esetén.
- Állítsa le a készüléket, és távolítsa el az akkumulátort, mielőtt felületek nélkül hagyja. Meg a készülék rövid ideig felületek nélkül hagyása is előre nem látható helyzetekhez vezethet.
- Soha ne használja a fúvót tárgyak (labdák, matracok stb.) felújására. A készüléket nem arra tervezték, hogy szabályozott nyomást hozzon létre, és az szakadáshoz vagy személyi sérüléshez vezethet.
- Mindig tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat. A por felhalmozódása miatt túlmelegedés károsíthatja a motort vagy tüzet okozhat.
- Rendszeresen ellenőrizze a készüléket kopás és sérülések szempontjából. A problémák korai felismerése segít elkerülni a munka közbeni vészhelyzeteket.
- A munka befejezése után hagyja kihűlni a készüléket, mielőtt tárolná. Ez megakadályozza a hőszigetelés károsodását és meghosszabbítja az alkatrészek élettartamát.

TÁPEGYSÉG

Győződjön meg arról, hogy a készüléket Procraft 20 V-os akkumulátorok (2 Ah, 4 Ah vagy 8 Ah) táplálják. Bármilyen más akkumulátor használata károsíthatja a szerزمót és ronthatja a működését. A szerzmót arra szánták, hogy Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek stabil és megbízható működést biztosítanak.

FELHASZNÁLÁS

⚠ FIGYELEM!

A tartozékok beszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerzmám ki van kapcsolva, és távolítsa el az akkumulátorokat a véletlen

bekapcsolás elkerülése érdekében.

Az akkumulátorok eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátoregység elején található gombot, és ezzel egyidejűleg vegye ki az akkumulátort a szerzmámból.

Az akkumulátor töltésére vonatkozó utasítás

A töltőnek két visszajelzője van: piros és zöld. A piros visszajelző azt jelzi, hogy a töltés folyamatban van, a zöld pedig azt, hogy a töltés befejeződött. Magán az akkumulátoron is lehet LED-ekkel ellátott töltőttségjelző, amely töltöttségi szintet mutat. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot.

1 LED: 25%-os töltöttség

2 LED: 50%-os töltöttség

3 LED: 75%-os töltöttség

4 LED: teljes töltöttség

Lépésről lépésre történő útmutatás:

- Csatlakoztassa a töltőt a konnektorhoz.
- A dugaszolható töltők esetén dugja be a töltő dugóját az akkumulátor portjába. A slide-in típusú töltők esetén igazítsa a hornyokat, és ütközésig helyezze be az akkumulátort.
- A piros visszajelző kigyullad, jelezve, hogy a töltés folyamatban van.
- Amikor az akkumulátor teljesen feltöltődött, a zöld visszajelző kigyullad.
- Válassza le a töltőt az akkumulátorról és húzza ki a konnektorból, vagy vegye ki az akkumulátort a töltőből.
- Opcionálisan: Nyomja meg az akkumulátoron lévő töltésellenőrző gombot, hogy az akkumulátor LED-ek segítségével láthassa a töltöttségi szintet.

Az akkumulátorok behelyezése

Igazítsa az akkumulátort a szerzmámon lévő horonyhoz, majd csúsztassa a helyére, amíg be nem rezeszeliődik és be nem kattann. Ismétlje meg mindkét akkumulátorral.

A vállheveder rögzítése

A kényelmes és biztonságos munkavégzés érdekében használja a vállhevedert.

A vállheveder rögzítéséhez akassa a karabinert a készülék fogantyújának alján található fúróra.

A készülék összeszerelése

A kiválasztott üzemmódtól függően a fúvó/porszívó összeszerelése kétféleképpen történik:

Fúvó üzemmód (fúvógép)

- Szerelje össze a fúvócső részzeit a hornyok egymáshoz igazításával a 2. ábrán látható módon.
- Csatlakoztassa az összeszerelt csövet a készülék testéhez.
- Ha nagy területeket kell fújni, a csőhegy eltávolítható.
- Győződjön meg arról, hogy a szívónyílás védőfedele (3) biztonságosan fel van szerelve és rögzítve van.

Szívó üzemmód (porszívó)

- Szerelje össze a szívócsövet (12) az 5. ábrán látható módon.
- Távolítsa el a védőfedele (3) úgy, hogy a rajta lévő nyíl irányába nyomja meg a gombot (4), és ezzel egyidejűleg húzza magához a fedelet.
- Szerelje fel az összeszerelt szívócsövet a 6. ábra szerint.
- Ha fel van szerelve a fúvócső, válassza le azt a retesz (6) elengedésével.
- Szerelje fel a hulladékgyűjtő zsákok (11) a 7. ábra szerint.
- Állítsa be a segédfofagyantyú (7) helyzetét a zsákon a könnyebb hordozás érdekében. Nyomja meg a gombot (13), és fordítsa el a fofagyantyút a kívánt helyzetbe (8. ábra).

Kezelőpanel

Bal oldali akkumulátor töltöttségjelzője		Jobb oldali akkumulátor töltöttségjelzője
Légssebesség jelző		Sebességnövelő gomb
Sebességcsökkentő gomb		TURBÓ sebességgomb
Be-/Kikapcsoló gomb		

A kezelőpanel (14) az állapot figyelésére és az üzemmódok szabályozására szolgál. A következő elemeket tartalmazza:

Jelzők:

- ◊ Bal oldali akkumulátor töltöttségjelzője - A bal oldali akkumulátor töltöttségi szintjét jelzi.
- ◊ Jobb oldali akkumulátor töltöttségjelzője - A bal oldali kijelzőhöz hasonlóan a jobb oldali akkumulátor töltöttségi szintjét mutatja.
- ◊ Kiválasztott légssebesség jelző - Megjeleníti az aktuális légáramlási sebességszintet, amely a „ \wedge ” és „ \vee ” gombokkal állítható be.

Kezelőgombok:

- ◊ Sebességnövelő gomb („ \wedge ”) - Nyomásként egy lépéssel növeli a teljesítményszintet, a maximális normál érték eléréséig.
- ◊ Sebességcsökkentő gomb („ \vee ”) - Lépésről lépésre csökkenti a teljesítményszintet a minimális eléréséig.
- ◊ Be-/Kikapcsoló gomb - A gomb egyszeri megnyomásával a készülék be- vagy kikapcsolható.
- ◊ TURBÓ gomb - A gomb lenyomva tartása a maximális légáramlást aktiválja, függetlenül az aktuális beállításoktól. A gomb elengedése után a készülék automatikusan visszatér az előzőleg kiválasztott teljesítményszintre.

A készülék be- és kikapcsolása

Bekapcsolás

1. Győződjön meg arról, hogy mindkét akkumulátor (8 és 9) megfelelően van behelyezve és teljesen fel van töltve.
2. Nyomja meg a kezelőpanelen lévő be-/kikapcsoló gombot (14).
3. A készülék minimális teljesítményen bekapcsol.
4. Az akkumulátorok töltöttségjelzői az aktuális töltöttségi szintet, a sebességjelző az aktív légáramlási szintet mutatja.
5. A teljesítmény megváltoztatásához használja a sebességnövelő és sebességcsökkentő gombokat, amíg el nem éri a kívánt üzemmódot.
6. Rövid távú intenzív fűjához nyomja meg és tartsa lenyomva a „Turbó” gombot a maximális légáramlás bekapcsolásához. A gomb elengedése után a készülék visszatér az utoljára kiválasztott teljesítményszintre.

Kikapcsolás

Nyomja meg ismét a kezelőpanelen lévő be-/kikapcsoló gombot (14). A készülék kikapcsol.

A készülék megfelelő használata

Fűvógép üzemmód

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék fűvó konfigurációban van összeszerelve (lásd az Összeszerelés című részt).
2. Kapcsolja be a fűvógépet a kezelőpanelen (14) lévő bekapcsológomb megnyomásával.
3. Válassza ki a megfelelő teljesítményszintet a sebességnövelő és sebességcsökkentő gombok segítségével.
4. Tartsa a készüléket a fő fogantyúnál (2), és irányítsa a légáramlást a törmelék, lomboszat és egyéb szennyeződések felé, elkerülve, hogy az emberek, állatok és ablakok felé irányítsa.
5. Ha ideiglenesen növelnie kell a teljesítményt, használja a „Turbó” üzemmódot a kezelőpanel megfelelő gombjának lenyomva tartásával. A gomb elengedése után a készülék visszatér az előzőleg beállított üzemmódhoz.

⚠ A „Turbó” üzemmód csak rövid távú használatra szolgál, és a túlmelegedés elkerülése érdekében nem szabad hosszú ideig használni.

Porszívó üzemmód

1. Győződjön meg arról, hogy a készülék szívó konfigurációban

van összeszerelve (lásd az Összeszerelés című részt), és a hulladékgyűjtő zsák (11) megfelelően van felszerelve.

2. Kapcsolja be a készüléket, és a beállításra való gombok segítségével válassza ki a kívánt teljesítményt.
3. Irányítsa a szívócsövet a törmelék tartalmazó területre, ügyelve arra, hogy ne szívjon be nagy, kemény vagy idegen tárgyakat, amelyek károsíthatják a készülék belső alkatrészeit.
4. Figyelje a zsák feltöltődését - szükség esetén kapcsolja ki a készüléket és ürítse ki a zsákot.
5. A nehéz törmelék felszedésekor a teljesítmény rövid ideig történő növeléséhez használja a „Turbó” módot a megfelelő gomb lenyomva tartásával.

⚠ Ne használja a „Turbó” üzemmódot hosszú ideig - ez túlmelegedéshez vezethet és lerövidítheti a készülék élettartamát.

A hulladékgyűjtő zsák kiürítése

1. Kapcsolja ki a készüléket a kezelőpanel lévő be-/kikapcsoló gombbal. Győződjön meg arról, hogy minden mozgó alkatrész teljesen leállt.
2. Keresse meg a hulladékgyűjtő zsák (11) záróelemét.
3. Nyissa ki a záróelemet, és óvatosan ürítse ki a zsák tartalmát egy megfelelő tartályba vagy hulladékgyűjtő helyre.
4. Kiürítés után zárja be a záróelemet, amíg teljesen rögzül.
5. Szükség esetén ellenőrizze a zsák állapotát, és tisztítsa meg a portól és a szennyeződésektől kívülről.


GONDOZÁS ÉS KARBANTARTÁS

Karbantartás előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátort el van távolítva.

1. A szellőzőnyílásokat és a kezelőszerkeket (14) tartsa por- és törmelékmentesen. Ez megakadályozza a túlmelegedést és biztosítja a készülék stabil működését.
2. Törölje le a készülék testét puha, száraz vagy enyhén nedves ruhával. Ne használjon oldószereket vagy erős vegyszereket, mert károsíthatják a műanyagot.
3. Rendszeresen ürítse ki és tisztítsa meg a hulladékgyűjtő zsákot (11). Ellenőrizze az anyag és a rögzítőelemek állapotát, és szükség esetén távolítsa el a port a zsák külső felületéről.
4. Ellenőrizze a csövek, csatlakozók és rezesek (6) állapotát, hogy nincsenek-e kopások vagy sérülések. A megfelelő tömítés vagy rögzítés elmulasztása hatással lehet a teljesítményre és a biztonságra.
5. Ellenőrizze az akkumulátorok állapotát (8 és 9). Szerelje ki az akkumulátort, ha a teljesítmény csökken vagy az üzemi idő lerövidül. Javasoljuk, hogy az akkumulátort háromhavonta teljesen lemerítsék, majd teljesen feltöltsék, ha hosszabb ideig tárolják.
6. A készüléket fagy és közvetlen napfénytől védett, száraz helyen, legfeljebb +40 °C hőmérsékleten tárolja.

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne feledje, hogy a javításokat, karbantartásokat és beállításokat csak hivatalos szervizközpontokban, szabadon engedett pótalkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával szabad elvégezni.

KÖRNYEZETVÉDELME

 Pentru protejarea mediului inconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie preluate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu guniul menajer!

Pentru protejarea mediului inconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.



Numai pentru țările UE:

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediului înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartani. Harmadik fél bevonásával történő előírások (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Asz akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ

АККУМУЛЯТОРНЫЙ ПЫЛЕСОС-ВОЗДУХОДУВКА VB20 ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	VB20
Напряжение (В, постоянное)	40 (20x2)
Тип двигателя	Бесщеточный
Обороты холостого хода (мин ⁻¹)	6000-17000
Максимальная скорость воздушного потока (км/ч)	270
Объем воздушного потока (м ³ /ч)	308-700
Регулировка мощности	+
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 50636-2:100	
Уровень звукового давления (дБ(А))	LpA=87.6
Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А))	LwA=96.5
Погрешность К (дБ(А))	K=3
Гарантированный уровень звуковой мощности (дБ(А))	L _{ГВА} =100
Общие значения вибрации и погрешность К определены в соответствии с EN 50636-2:100	
Уровень вибрации (м/с ²)	1.69
Погрешность К (м/с ²)	1.5
Уровень защиты	IPX0
Класс защиты	III
Вес ЕРТА (с батареями 4 Ач) (кг)	3.63
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	2.16

Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	4.85		
Аkkуmулятоp (не входит в комплект)			
Напряжение (В, постоянное)	20		
Тип батареи	Li-ion		
Емкость (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Зарядное устройство (не входит в комплект)			
Модель	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Входное напряжение (В, переменное)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Частота (Гц)			
Мощность (Вт)	45	95	135
Выходное напряжение (В, постоянное)	20	20	20
Выходной ток (А)	2	4	6.5
Класс защиты	II	II	II

⚠ Пpедупpеждение: Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)

- | | |
|---|--|
| 1. Корпус двигателя | 7. Дополнительная рукоятка на мешке |
| 2. Ручка | 8. Левый аккумулятор |
| 3. Защитная крышка всасывающего отверстия | 9. Правый аккумулятор |
| 4. Кнопка для демонтажа всасывающей трубы или защитной крышки | 10. Карбин для крепления сумки |
| 5. Продувная труба | 11. Сумка для сбора мусора |
| 6. Заселка фиксации выдувной трубы либо мешка | 12. Всасывающая труба |
| | 13. Регулятор угла для дополнительной рукоятки |
| | 14. Панель управления |

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

1. Руководство пользователя
2. Аккумуляторная воздуходувка / пылесос
3. Сумка для сбора мусора
4. Наплечный ремень
5. Труба продувная (2 части)
6. Наконечник для продувной трубы
7. Труба всасывающая (3 части)

* Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.

Аккумуляторный пылесос-воздуходувка Procraft VB20 предназначен для очистки участков, мастерских, гаражей и других рабочих зон от листьев, пыли, опилок. Благодаря функции реверса устройство может использоваться как воздуходувка или пылесос, что расширяет его область применения. Инструмент удобен для обслуживания труднодоступных зон, а также при выполнении сезонных работ на открытом воздухе.

Модель оснащена бесщеточным двигателем, который обеспечивает стабильную мощность, высокую производительность и увеличенный срок службы без необходимости технического обслуживания, связанного с износом щёток. Питание осуществляется от двух аккумуляторов.

PRO-CRAFT

мюляторов 20 В из фирменной аккумуляторной платформы Procraft, что позволяет увеличить продолжительность работы и использовать устройство в автономном режиме.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной. Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ



Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц и опилок.



Носите пылезащитную маску – Предотвращает вдыхание частиц древесины.



Носите защитные наушники – защищают слух от чрезмерного шума.



Носите нескользящую обувь.



Держите волосы, свободную одежду, пальцы и все части тела дальше от отверстий и подвижных частей.



Не использовать во время дождя



Не допускайте на место работы посторонних.



Держите руки подальше от вращающихся лопастей вентилятора.



Берегитесь разлетающихся частиц.



Перед работами по техобслуживанию отсоедините аккумулятор.



Во время работы соблюдайте безопасную зону 360° вокруг инструмента. Не приближайте людей или животных к направлению воздушного потока. Не используйте устройство вблизи других лиц.



Общее предупреждение об опасности



Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.



Евразийский знак соответствия.



Украинский знак соответствия



Гарантированный уровень звуковой мощности.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ АККУМУЛЯТОРНОГО ПЫЛЕСОСА-ВОЗДУХОДУВКИ

1. Не вставляйте посторонние предметы в отверстия воздуходувки. Это может повредить внутренние механизмы и привести к перегреву или возгоранию.
2. Не используйте устройство с заблокированными или загрязненными отверстиями. Нарушение вентиляции может вызвать перегрев и выход из строя двигателя.
3. Не направляйте поток воздуха на людей, животных или имущество. Это может привести к травмам, повреждению глаз, кожи, а также к случайным повреждениям предметов.
4. Не используйте воздуходувку для сбора легковоспламеняющихся жидкостей или вблизи них. Существует риск возгорания или взрыва.
5. Не используйте устройство для сбора строительного мусора, камней, осколков стекла, металлической стружки, бетона, кирпичной крошки, гипса и других тяжелых, твердых или абразивных материалов. Такие материалы могут вызвать засорение внутренних каналов, заклинивание подвижных частей вентилятора и повреждение двигателя. Сбор неподходящих видов мусора значительно увеличивает риск поломки устройства и аннулирует гарантийные обязательства.
6. Перед использованием убедитесь, что все части устройства исправны и на месте. Работа с поврежденными или отсутствующими элементами может привести к травмам или поломке устройства.
7. Не модифицируйте устройство и не используйте не рекомендованные аксессуары. Несанкционированные изменения могут вызвать нестабильную работу и привести к опасным ситуациям.
8. Не подключайте устройство к источнику питания до завершения полной сборки. Это может привести к случайному запуску и травмам.
9. В режиме всасывания используйте устройство только с установленным сборным мешком. Отсутствие мешка может привести к выбросу мусора и повреждению устройства.
10. Не используйте воздуходувку только с одной секцией трубки. Это создаст риск захвата одежды или других предметов и может привести к травмам.
11. Ремень носите только на одном плече. Это необходимо для быстрой и безопасной эвакуации устройства в случае опасности. Ношение через грудь может заблокировать движение.
12. Следите за состоянием аккумулятора. При снижении производительности замените его. Использование неисправного аккумулятора может вызвать сбой в работе и перегрев.
13. Храните воздуходувку в недоступном для детей месте. Несанкционированное использование детьми может привести к травмам или повреждению устройства.
14. Не направляйте сопло устройства на себя или других. Это может привести к попаданию мусора в глаза или дыхательные пути и вызвать травмы.
15. Не используйте устройство с неисправным выключателем. Это может привести к внезапному запуску и потере контроля.
16. Перед обслуживанием, очисткой, сменой режима или аксессуаров отключайте аккумулятор. Несоблюдение этого правила может привести к случайному включению и травмам.
17. Используйте защитные очки, перчатки и нескользящую обувь. Это снижает риск травм от вылетающих частиц и потери устойчивости при работе.
18. Не вставляйте острые предметы в отверстия при чистке. Это может повредить внутренние компоненты или привести к короткому замыканию.
19. Прекратите работу устройства при возникновении вибраций, посторонних звуков или после удара. Это может указывать на внутренние повреждения, эксплуатация в таком состоянии опасна.

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ

1. Не работайте на склонах, крышах и других нестабильных поверхностях. Это может привести к потере равновесия и падению.
2. Избегайте использования устройства рядом с окнами, перего-

родками и легковоспламеняющимися материалами. Это может привести к повреждениям или возгоранию.

3. Перед началом работы внимательно ознакомьтесь с инструкцией и органами управления. Неправильное использование из-за незнания устройства может привести к травмам и повреждению оборудования.
4. Не допускайте к работе с устройством детей и лиц без соответствующей подготовки. Устройство может быть опасным в руках неопытных пользователей.
5. Не используйте устройство в дождливую или влажную погоду, а также не подвергайте его воздействию воды. Воздействие влаги может привести к короткому замыканию, поражению электрическим током или выходу из строя.
6. Всегда работайте на устойчивой поверхности, держите ноги на земле и сохраняйте равновесие. Потеря устойчивости может привести к падению и травмам, особенно при работе с мощным воздушным потоком.
7. Останавливайте устройство и извлекайте аккумулятор перед тем, как оставить его без присмотра. Даже кратковременное оставление включённого устройства без наблюдения может привести к непредвиденным ситуациям.
8. Никогда не используйте воздуходувку для надувания объектов (матрасов, матов и т.п.). Устройство не предназначено для создания контролируемого давления, и это может привести к разрыву или травме.
9. Следите за чистотой вентиляционных отверстий. Перегрев из-за скопления пыли может повредить мотор или привести к возгоранию.
10. Регулярно осматривайте устройство на наличие износа и повреждений. Выявление проблем на ранней стадии позволяет избежать аварийных ситуаций во время работы.
11. После окончания работы дайте устройству остыть перед тем, как убирать его на хранение. Это предотвратит повреждение теплоизоляции и продлит срок службы компонентов.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20В, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠️ВНИМАНИЕ!

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумуляторы, чтобы избежать случайного включения.

Снятие аккумуляторов

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку на передней стороне аккумуляторного блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента. Повторите для второго аккумулятора.

Инструкции по зарядке аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

- 1 светодиод: заряжено 25 %
- 2 светодиода: заряжено 50 %.
- 3 светодиода: заряд заряжен 75 %.
- 4 светодиода: полностью заряжен

Пошаговые инструкции:

1. Подключите зарядное устройство к розетке.
2. Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
3. Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
4. Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым.
5. Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.

6. Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

Установка аккумуляторов

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте, а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка. Повторите для двух аккумуляторных батарей.

Подсоединение наплечного ремня

Для комфортной и безопасной работы используйте наплечный ремень.

Чтобы подключить ремень, зацепите карабин за проушину, расположенную в основании рукоятки устройства.

Сборка устройства

В зависимости от выбранного режима работы, сборка воздуходувки/пылесоса осуществляется одним из двух способов:

Режим выдува (воздуходувка)

1. Соедините части продвунной трубы, совмещая пазы, как показано на рисунке 2.
2. Подключите собранную трубу к корпусу устройства.
3. При необходимости продува больших площадей можно снять наконечник трубы.
4. Убедитесь, что защитная крышка всасывающего отверстия (3) надёжно установлена и зафиксирована.

Режим всасывания (пылесос)

1. Соберите всасывающую трубу (12), как показано на рисунке 5.
2. Снимите защитную крышку (3), нажав на кнопку (4) в направлении стрелки на ней и одновременно потянув крышку на себя.
3. Установите собранную всасывающую трубу согласно рисунку 6.
4. Если установлена продвунная труба, отсоедините её, разблокировав защёлку (6).
5. Установите мешок для сбора мусора (11), как показано на рисунке 7.
6. Отрегулируйте положение дополнительной рукоятки (7) на мешке для удобства переноски. Нажмите кнопку (13) и поверните рукоятку в желаемое положение (рисунок 8).

Панель управления

Индикатор заряда левой батареи		Индикатор заряда правой батареи
Индикатор скорости воздуха		Кнопка повышения скорости
Кнопка снижения скорости		Кнопка скорости TURBO
Кнопка Включения / Выключения		

Панель управления (14) предназначена для мониторинга состояния и управления режимами работы. Она включает в себя следующие элементы:

Индикаторы:

- ♦ Индикатор заряда левой батареи - Показывает уровень заряда левой батареи.
- ♦ Индикатор заряда правой батареи - Аналогично левому индикатору, отображает уровень заряда правой батареи.
- ♦ Индикатор выбранной скорости - Отображает текущий уровень скорости воздушного потока. Уровень может изменяться с помощью кнопок "▲" и "▼".

Кнопки управления:

- ♦ Кнопка увеличения скорости ("▲") - При каждом нажатии увеличивает уровень мощности на один шаг, до достижения максимального стандартного значения.
- ♦ Кнопка уменьшения скорости ("▼") - Уменьшает уровень мощности, шаг за шагом, до минимального значения.
- ♦ Кнопка включения/выключения - Однократное нажатие включает или выключает устройство.

♦ Кнопка "Турбо" – При удерживании кнопки активируется максимальный поток воздуха независимо от текущих настроек. После отпущения устройства автоматически возвращается к ранее выбранному уровню мощности.

Включение и выключение устройства

Включение

1. Убедитесь, что оба аккумулятора (8 и 9) правильно установлены и полностью заряжены.
2. Нажмите кнопку включения/выключения на панели управления (14).
3. Устройство включится на минимальной мощности.
4. Индикаторы заряда батарей отобразят текущий уровень заряда, индикатор скорости – активный уровень воздушного потока.
5. Для изменения мощности используйте кнопки увеличения и уменьшения скорости до достижения желаемого режима.
6. Для кратковременной интенсивной продувки нажмите и удерживайте кнопку "Турбо" – при этом включится максимальный поток воздуха. После отпущения кнопки устройство вернется к последнему выбранному уровню мощности.

Выключение

Нажмите кнопку включения/выключения на панели управления (14) ещё раз. Устройство отключится.

Правильное использование устройства

Режим воздуходувки

1. Убедитесь, что устройство собрано в конфигурации для выдува воздуха (см. раздел Сборка).
2. Включите воздуходувку, нажав кнопку включения на панели управления (14).
3. Выберите подходящий уровень мощности с помощью кнопок увеличения и уменьшения мощности.
4. Держите устройство за основную ручку (2) и направляйте поток воздуха в сторону мусора, листья и других загрязнений, избегая направления на людей, животных и окна.
5. При необходимости временного увеличения мощности используйте режим "Турбо", удерживая соответствующую кнопку на панели управления. После отпущения кнопки устройство вернется к ранее установленному режиму.

⚠ Режим "Турбо" предназначен только для кратковременного применения и не должен использоваться длительно, чтобы избежать перегрева.

Режим пылесоса

1. Убедитесь, что устройство собрано в конфигурации пылесоса (см. раздел Сборка), и мешок для сбора мусора (11) установлен правильно.
2. Включите устройство и выберите желаемую мощность с помощью кнопок регулировки.
3. Направляйте всасывающую трубу на участок с мусором, стараясь избежать втягивания крупных, твердых или посторонних предметов, которые могут повредить внутренние компоненты.
4. Следите за наполнением мешка – при необходимости отключите устройство и очистите мешок.
5. Для кратковременного увеличения мощности при сборе тяжелого мусора используйте режим "Турбо", удерживая соответствующую кнопку.

⚠ Не используйте "Турбо" продолжительно – это может привести к перегреву и сокращению срока службы устройства.

Опущение мешка для сбора мусора

1. Выключите устройство с помощью кнопки включения/выключения на панели управления. Убедитесь, что все движущиеся части полностью остановились.
2. Найдите застёжку на мешке для сбора мусора (11).
3. Откройте застёжку и аккуратно вытряхните содержимое мешка в соответствующий контейнер или место утилизации.
4. После опущения закройте застёжку до полной фиксации.
5. При необходимости проверьте состояние мешка и очистите его от пыли и загрязнений снаружи.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечен.

тес, что инструмент выключен и аккумулятор извлечен.

1. Очистите вентиляционные отверстия и органы управления (14) от пыли и мусора. Это предотвратит перегрев и обеспечит стабильную работу устройства.
2. Протирайте корпус устройства мягкой сухой или слегка влажной тканью. Не используйте растворители или агрессивные химические средства, так как они могут повредить пластик.
3. Регулярно опустошайте и очищайте мешок для сбора мусора (11). Проверяйте состояние ткани и застёжки, при необходимости – удаляйте пыль снаружи мешка.
4. Проверьте состояние труб, соединений и защёлок (6) на наличие износа или повреждений. Нарушения герметичности и фиксации могут повлиять на производительность и безопасность.
5. Следите за состоянием аккумуляторов (8 и 9). При снижении производительности или сокращении времени работы замените аккумулятор. Рекомендуется раз в три месяца полностью разряжать и затем полностью заряжать аккумулятор при длительном хранении.
6. Храните устройство в сухом, защищённом от мороза и прямого солнечного света месте при температуре до +40 °C.

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ



Забывая о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нейзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.



Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/EC, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанных электрических и электронных приборов могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только в неповрежденном корпусе. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA | УКРАЇНЬСЬКА
АКУМУЛЯТОРНИЙ ПИЛОСОС-ПОВІТРОДУВКА
VB20
ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	VB20		
Напруга (В, постійна)	40 (20x2)		
Тип двигуна	Безщітковий		
Оберти холостого ходу (хв ⁻¹)	6000-17000		
Максимальна швидкість повітряного потоку (км/год)	270		
Об'єм повітряного потоку (м ³ /год)	308-700		
Регулювання потужності	+		
Значення рівня шуму визначено відповідно до EN 50636-2-100			
Рівень звукового тиску (дБ(A))	LpA=87.6		
Вимірний рівень звукової потужності (дБ(A))	LWA=96.5		
Похибка К (дБ(A))	K=3		
Гарантований рівень звукової потужності (дБ(A))	L _{GWA} =100		
Загальні значення вібрації та похибка К визначені відповідно до EN 50636-2-100			
Рівень вібрації (м/с ²)	1.69		
Похибка К (м/с ²)	1.5		
Рівень захисту	IPX0		
Клас захисту	III		
Вага ЕРТА (з батареями 4 Аг) (кг)	3.63		
Вага інструменту без акумулятора (кг)	2.16		
Вага (включаючи весь комплект поставки) (кг)	4.85		
Акумулятор (не входить до комплекту)			
Напруга (В, постійна)	20		
Тип батареї	Li-ion		
Ємність (Аг)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Зарядний пристрій (не входить до комплекту)			
Модель	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Вхідна напруга (В, змінна) / Частота (Гц)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Потужність (Вт)	45	95	135
Вихідна напруга (В, постійна)	20	20	20
Вихідний струм (А)	2	4	6.5
Клас захисту	II	II	II

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Заявлені рівні вібрації та шуму відповідають основним галузям застосування інструменту. Однак, якщо інструмент використовується для інших цілей, з іншими приладами або в поганому технічному стані, рівні шуму та вібрації можуть відрізнитися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Рівні шуму та вібрації будуть варіюватися залежно від способів використання електроінструменту і можуть перевищувати рівні, вказані в цьому інформаційному аркуші. Ці рівні звуку та вібрації можуть використовуватися для порівняння одного інструменту з іншим і для попередньої оцінки впливу. Точна оцінка навантаження також повинна враховувати час, коли інструмент вимкнений або працює, але не використовується. Це може значно знизити загальне на-

вантаження протягом робочого періоду. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора, такі як: обслуговування інструменту та приладдя, зігрівання рук, використання захисту слуху та організація робочого процесу.

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)

- | | |
|--|--|
| 1. Корпус двигуна | 7. Додаткова рукоятка на мішку |
| 2. Ручка | 8. Лівий акумулятор |
| 3. Захисна кришка всмоктувального отвору | 9. Правий акумулятор |
| 4. Кнопка для демонтажу всмоктувальної труби або захисної кришки | 10. Карабін для кріплення сумки |
| 5. Продувна труба | 11. Сумка для збору сміття |
| 6. Засувка фіксації видувної труби або мішка | 12. Всмоктувальна труба |
| | 13. Регулятор кута для додаткової рукоятки |
| | 14. Панель керування |

КОМПЛЕКТ ПОСТАЧАННЯ*

- Керівництво користувача
- Акумуляторна повітродувка / пиросос
- Сумка для збору сміття
- Наплічний ремінь
- Труба продувна (2 частини)
- Наконечник для продувної труби
- Труба всмоктувальна (3 частини)

*Будь ласка, зверніть увагу, що вміст упаковки може відрізнитися залежно від країни покупки. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки зверніться до місцевих дистрибуторів.

Акумуляторний пиросос-повітродувка Procraft VB20 призначений для очищення ділянок, майстерень, гаражів та інших робочих зон від листя, пилу, тирси. Завдяки функції реверсу пристрій може використовуватися як повітродувка або пиросос, що розширює його сферу застосування. Інструмент зручний для обслуговування важкодоступних зон, а також під час сезонних робіт на відкритому повітрі.

Модель оснащена безщітковим двигуном, який забезпечує стабільну потужність, високу продуктивність та збільшений термін служби без необхідності технічного обслуговування, пов'язаного зі зношуванням шток. Живлення здійснюється від двох акумуляторів 20 В фірмової акумуляторної платформи Procraft, що дозволяє збільшити тривалість роботи і використовувати пристрій в автономному режимі.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною. Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) важкого тілесного uszkodження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін "електрична машина" або "електроінструмент" у цих попередженнях стосується вашої електричної машини, що працює від мережі, або до акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ЗНАКИ ТА СИМВОЛИ

Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток та тирси.



Носіть пилозахисну маску – Запобігає вдиханню частинок деревини.



Носіть захисні навушники - захищають слух від надмірного шуму.



Носіть нековзане взуття.



Тримайте волосся, вільний одяг, пальці і всі частини тіла далеко від отворів і рухомих частин.



Не використовувати під час дощу



Не допускайте на місце роботи сторонніх.



Тримайте руки подалі від лопатей вентилятора, що обертаються.



Бережіться частинок, що розлітаються.



Відключіть акумулятор перед техобслуговуванням.



Під час роботи дотримуйтесь безпечної зони 360° навколо інструменту. Не наближайте людей або тварин до повітряного потоку. Не використовуйте пристрій поблизу інших осіб.



Загальне попередження про небезпеку



Відповідність до основних стандартів безпеки застосованих Європейських директив.



Євразійський знак відповідності.



Український знак відповідності



Гарантований рівень звукової потужності.

СПЕЦІАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ДЛЯ АКУМУЛЯТОРНОГО ПИЛОСОСА-ПОВІТРОДУВКИ

1. Не вставляйте сторонні предмети в отвори повітрорудки. Це може пошкодити внутрішні механізми та призвести до перегріву або спалаху.
2. Не використовуйте пристрій із заблокованими або забрудненими отворами. Порушення вентиляції може спричинити перегрів та вихід з ладу двигуна.
3. Не спрямовуйте потік повітря на людей, тварин чи майно. Це може призвести до травмування, пошкодження очей, шкіри, а також до випадкових пошкоджень предметів.
4. Не використовуйте повітрорудку для збирання легкозаймистих рідин або поблизу них.
5. Не використовуйте пристрій для збору будівельного сміття, каміння, уламків скла, металевих стружки, фрагментів бетону, цегляного пилу, гіпсу та інших важких, твердих або абразивних матеріалів. Такі матеріали можуть призвести до засмічення внутрішніх каналів, заклинювання рухомих частин вентилятора та пошкодження двигуна. Збирання невідповідних матеріалів суттєво підвищує ризик поломих пристрою і може призвести до втрати гарантії.
6. Перед використанням переконайтеся, що всі частини пристрою справні та на місці. Робота з пошкодженими або відсутніми елементами може призвести до травмування або пошкодження пристрою.
7. Не модифікуйте пристрій та не використовуйте не рекомендовані аксесуари. Несанкціоновані зміни можуть спричинити нестабільну роботу та призвести до небезпечних ситуацій.
8. Не підключайте пристрій до джерела живлення до завершення повного збирання. Це може призвести до випадкового запуску та травмування.
9. У режимі всмоктування використовуйте пристрій лише зі встановленим збірним мішком. Відсутність мішка може призвести до викиди сміття та пошкодження пристрою.

10. Не використовуйте повітрорудку лише з однією секцією трубки. Це створює ризик захоплення одягу або інших предметів і може призвести до травмування.
11. Ремінь носіть лише на одному плечі. Це необхідно для швидкої та безпечної евакуації пристрою у разі небезпеки. Носіння через груди може заблокувати руки.
12. Слідкуйте за станом акумулятора. У разі зниження продуктивності замініть його. Використання несправного акумулятора може призвести до несправності та перегріву.
13. Зберігайте повітрорудку у недоступному для дітей місці. Несанкціоноване використання дітьми може призвести до травмування або пошкодження пристрою.
14. Не спрямовуйте соплу пристрою на себе чи інших. Це може спричинити попадання сміття в очі або дихальні шляхи та спричинити травми.
15. Не використовуйте пристрій із несправним вимикачем. Це може призвести до раптового запуску та втрати контролю.
16. Перед обслуговуванням, чищенням, зміною режиму або аксесуарів вимкніть акумулятор.
17. Використуйте захисні окуляри, рукавички та взуття. Це знижує ризик травм від частинок, що вилітають, і втрати стійкості при роботі.
18. Не вставляйте гострі предмети в отвори під час чищення. Це може пошкодити внутрішні компоненти або призвести до короткого замикання.
19. Припиніть роботу пристрою у разі виникнення вібрацій, сторонніх звуків або після удару. Це може вказувати на внутрішнє ушкодження, експлуатація у такому стані небезпечна.

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБІТІ

1. Не працюйте на схилах, дахах та інших нестабільних поверхнях. Це може призвести до втрати рівноваги та падіння.
2. Уникайте використання пристрою поруч із вікнами, перегородками та легкозаймистими матеріалами. Це може призвести до пошкодження або пожежі.
3. Перед початком роботи уважно ознайомтеся з інструкцією та органами управління. Неправильне використання через незнання пристрою може призвести до травм та пошкодження обладнання.
4. Не допускайте роботи з пристроєм дітей та осіб без відповідної підготовки. Пристрій може бути небезпечним у руках недосвідчених користувачів.
5. Не використовуйте пристрій у дощову або вологу погоду та не надавайте його впливу вологи. Вплив вологи може призвести до короткого замикання, ураження електричним струмом або виходу з ладу.
6. Завжди працюйте на стійкій поверхні, тримайте ноги на землі та зберігайте рівновагу. Втрата стійкості може призвести до падіння та травм, особливо при роботі з потужним повітряним потоком.
7. Зупиняйте пристрій та виймайте акумулятор перед тим, як залишити його без нагляду. Навіть короточасне залишення увімкненого пристрою без спостереження може призвести до непередбачених ситуацій.
8. Ніколи не використовуйте повітрорудку для надування об'єктів (м'ячів, матраців тощо). Пристрій не призначений для створення контрольованого тиску, що може призвести до розриву або травмування.
9. Слідкуйте за чистою вентиляційними отворами. Перегрівання через зкупчення пилу може пошкодити двигун або призвести до пожежі.
10. Регулярно оглядайте пристрій на наявність зносу та пошкоджень. Виявлення проблем у ранній стадії дозволяє уникнути аварійних ситуацій під час роботи.
11. Після завершення роботи дайте пристрою охолонути перед тим, як прибирати його на зберігання.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтеся, що інструмент живиться від акумуляторів Procraft 20 В (2 Аг, 4 Аг або 8 Аг). Використання інших акумуляторів може пошкодити інструмент та погіршити його роботу. Інструмент призначений для роботи з літій-іонними акумуляторами Procraft 20V, що перезаряджаються, які забезпечують стабільну і надійну роботу.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠ УВАГА!

Перед встановленням або зняттям аксесуарів переконайтеся, що інструмент вимкнено, та вийміть акумулятори, щоб уникнути випадкового увімкнення.

Видалення акумулятора

Щоб видалити акумулятор, натисніть кнопку блокування акумулятора і витягніть акумулятор з інструменту. Повторіть для другого акумулятора.

Інструкції з зарядки акумулятора

Зарядний пристрій має два індикатори: червоний та зелений. Червоний індикатор показує, що відбувається зарядка, а зелений індикатор вказує на те, що зарядка завершена. Сам акумулятор може мати індикатор заряду зі світлодіодами, які показують рівень заряду. Щоб перевірити рівень заряду, натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі.

- 1 світлодіод: заряджено 25 %
- 2 світлодіоди: заряджено 50 %
- 3 світлодіоди: заряджено 75 %
- 4 світлодіоди: повністю заряджено

Покрокові інструкції:

1. Підключіть зарядний пристрій до розетки.
2. Для штекерних зарядних пристроїв вставте штекер у порт акумулятора. Для слайдерних зарядних пристроїв сумістіть пази і вставте акумулятор до упору.
3. Індикатор загориться червоним, показуючи, що зарядка розпочалася.
4. Коли зарядка завершиться, індикатор загориться зеленим.
5. Вийміть зарядний пристрій від акумулятора та розетки або вийміть акумулятор із зарядного пристрою.
6. Опційно: Натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі, щоб побачити рівень заряду за допомогою світлодіодів.

Встановлення акумулятора

Сумістіть акумулятор з пазом на інструменті, а потім вставте його на місце до фіксації і характерного клацання. Повторіть для обох акумуляторів.

Під'єднання напличного ремня

Для комфортної та безпечної роботи використовуйте напличний ремінь.

Щоб під'єднати ремінь, зачепіть карабін за вушко, розташоване в основній рукоятці пристрою.

Складання пристрою

Залежно від обраного режиму роботи, збирання повітродувки/пилосо-са здійснюється одним із двох способів:

Режим вивдування (повітродувка)

1. З'єднайте частини продувної труби, поєднуючи пази, як показано на малюнку 2.
2. Підключіть зібрану трубу до корпусу пристрою.
3. При необхідності продування великих площ можна зняти накопичувач труби.
4. Переконайтеся, що захисна кришка всмоктуючого отвору (3) надійно встановлена та зафіксована.

Режим всмоктування (пилосос)

1. Зберіть всмоктувальну трубу (12), як показано на малюнку 5.
1. Зніміть захисну кришку (3), натиснувши кнопку (4) у напрямку стрілки на ній і одночасно потягнувши кришку на себе.
1. Встановіть зібрану всмоктувальну трубу згідно з малюнком 6.
1. Якщо встановлено продувну трубу, від'єднайте її, розблокувавши засувку (6).
1. Встановіть мішок для сміття (11), як показано на малюнку 7.
1. Відрегулюйте положення додаткової ручки (7) на мішку для зручності перенесення. Натисніть кнопку (13) і поверніть ручку у бажане положення (рисунок 8).

Панель керування

Індикатор заряду лівої батареї		Індикатор заряду правої батареї
Індикатор швидкості повітря		Кнопка підвищення швидкості
Кнопка зниження швидкості		Кнопка швидкості TURBO
Кнопка Увімкнення / Вимкнення		

Панель керування (14) призначена для моніторингу стану та керування режимами роботи. Вона включає такі елементи:

Індикатори:

- ♦ Індикатор заряду лівої батареї – Відображає рівень заряду лівої батареї.
- ♦ Індикатор заряду правої батареї – Аналогічно лівому індикатору відображає рівень заряду правої батареї.
- ♦ Індикатор вибраної потужності – Відображає поточний рівень потужності повітряного потоку. Рівень може змінюватися за допомогою кнопок "▲" та "▼".

Кнопки керування:

- ♦ Кнопка збільшення швидкості ("▲") – При кожному натисканні збільшує рівень потужності на один крок до досягнення максимального стандартного значення.
- ♦ Кнопка зменшення швидкості ("▼") – Зменшує рівень потужності крок за кроком до мінімального значення.
- ♦ Кнопка увімкнення/вимкнення – Одноразове натискання вмикає або вимикає пристрій.
- ♦ Кнопка "Турбо" – Утримуючи кнопку, активується максимальний потік повітря незалежно від поточних налаштувань. Після відпускання пристрій автоматично повертається до попереднього вибраного рівня потужності.

Увімкнення та вимкнення пристрою

Увімкнення

1. Переконайтеся, що обидва акумулятори (8 та 9) правильно встановлені та повністю заряджені.
2. Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення на панелі керування (14).
3. Пристрій увімкнеться на мінімальній потужності.
4. Індикатори заряду батарей відображають поточний рівень заряду, індикатор швидкості – активний рівень повітряного потоку.
5. Для зміни потужності використовуйте кнопку збільшення та зменшення швидкості до досягнення бажаного режиму.
6. Для короткочасного інтенсивного продування натисніть та утримуйте кнопку "Турбо" – при цьому ввімкнеться максимальний потік повітря. Після відпускання кнопки пристрій повернеться до останнього вибраного рівня потужності.

Вимкнення

Ще раз натисніть кнопку увімкнення/вимкнення на панелі керування (14). Пристрій вимкнеться.

Правильне використання пристрою

Режим повітродувки

1. Переконайтеся, що пристрій зібрано в конфігурації для вивування повітря (див. розділ Складання).
2. Увімкніть повітродувку, натиснувши кнопку увімкнення на панелі керування (14).
3. Виберіть відповідний рівень швидкості за допомогою кнопок збільшення та зменшення швидкості.
4. Тримайте пристрій за основну ручку (2) і направляйте потік повітря у бік сміття, листя та інших забруднень, уникаючи напрямку на людей, тварин та вікна.
5. За потреби тимчасового збільшення потужності використовуйте режим "Турбо", утримуючи відповідну кнопку на панелі керування.

⚠ Режим "Турбо" призначений лише для короткочасного застосування і не повинен використовуватися довго, щоб уникнути перегріву. Режим пилосоосу

1. Переконайтеся, що пристрій зібрано в конфігурації пілососа (див. розділ Складання), а мішок для збору сміття (11) встановлено правильно.
2. Увімкніть пристрій та виберіть потрібну потужність за допомогою кнопок регулювання.
3. Направляйте трубу, що всмоктує, на ділянку зі сміттям, намагаючись уникати втягування великих, твердих або сторонніх предметів, які можуть пошкодити внутрішні компоненти.
4. Слідкуйте за наповненням мішка – при необхідності вимкніть пристрій та очистіть мішок.
5. Для короточасного збільшення потужності під час збирання важкого сміття використовуйте режим "Турбо", утримуючи відповідну кнопку.

⚠ Не використовуйте "Турбо" тривало – це може призвести до перегріву та скорочення терміну служби пристрою.

Спустошення мішка для збору сміття

1. Вимкніть пристрій за допомогою кнопки увімкнення/вимкнення на панелі керування. Переконайтеся, що всі частини, що рухаються, повністю зупинилися.
2. Знайдіть застібку на мішку для збору сміття (11).
3. Відкрийте застібку та обережно витрусіть вміст мішка у відповідний контейнер або місце утилізації.
4. Після спустошення закрийте застібку до повної фіксації.
5. За необхідності перевірте стан мішка та очистіть його від пилу та забруднень зовні.

ДОГЛЯД І ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням профілактичного обслуговування завжди переконайтеся, що інструмент вимкнено та вимкнено акумулятор.

1. Очищайте вентиляційні отвори та органи керування (14) від пилу та сміття. Це запобіжить перегріву та забезпечить стабільну роботу пристрою.
2. Протирайте корпус пристрою м'якою сухою або вологою тканиною. Не використовуйте розчинники або агресивні хімічні засоби, оскільки вони можуть зашкодити пластику.
3. Регулярно спустошуйте та очищайте мішок для збору сміття (11). Перевіряйте стан тканини та застібки, при необхідності видаляйте пил зовні мішка.
4. Перевіряйте стан труб, з'єднань та засувок (6) на наявність зносу або пошкодження. Порушення герметичності та фіксації можуть вплинути на продуктивність та безпеку.
5. Слідкуйте за станом акумуляторів (8 та 9). Якщо зменшити продуктивність або скоротити час роботи, замініть акумулятор. Рекомендується раз на три місяці повністю розряджати, а потім повністю заряджати акумулятор при тривалому зберіганні.
6. Зберігайте пристрій у сухому, захищеному від морозу та прямого сонячного світла при температурі до +40 °C.

Для безпечної та надійної роботи інструменту пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні проводитись у авторизованих сервісних центрах з використанням тільки оригінальних запасних частин та витратних матеріалів.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літєву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізоляною, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.



Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неущождженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщувалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless blower-vacuum

TM Procraft: VB20

Are of series production¹ and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: ²

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

Measured sound power level: 96.5 dB(A). Guaranteed sound power level: 100 dB(A). Conformity assessment method to Annex V Directive 2000/14/EC amended by 2005/88/EC.

³ Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorový vysavač-foukač

TM Procraft: VB20

Jsou ze sériové výroby¹ a v souladu s těmito evropskými směrnici, a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: ²

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC. IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.

IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470

Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.

Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV

Tel: +420 778 752 534 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

Změřená hladina akustického výkonu: 96.5 dB(A). Zaručená hladina akustického výkonu: 100 dB(A). Soulad s metodou určení pro přílohu V směrnice 2000/14/EC upravená 2005/88/EC.

³ Autorizovaná osoba pověřena schvalováním technické dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorový vysavač-fúkač

TM Procraft: VB20

Sú zo sériovej výroby¹ a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: ²

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČR. E-mail: vegatools@163.com

Nameraná úroveň hluku: 96.5 dB(A). Garantovaná úroveň hluku: 100 dB(A). Spôsob určenia zhody podľa Dodatku V Smernica 2000/14/EC doplnená o 2005/88/EC.

³ Autorizovaný zástupca schopný predložiť technickú dokumentáciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowa dmuchawa odkurzacz do liści

TM Procraft: VB20

Są produkowane seryjnie¹ i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: ²

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

Zmierzony poziom mocy akustycznej: 96.5 dB(A). Gwarantowany poziom mocy akustycznej: 100 dB(A). Metoda ocena zgodności zgodnie z aneksem V Dyrektywa 2000/14/EC zmieniona przez dyrektywę 2005/88/EC.

³ Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторна прахосмукачка-въздуходувка

TM Procraft: VB20

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта¹ отговаря на стандартите: ²

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа“ 10, 2227, склад №15.

Измерено ниво на шум: 96.5 dB(A). Гарантирано ниво на шум: 100 dB(A). Метод за оценяване на съответствието с приложение V Директива 2000/14/EC, изменена от 2005/88/EC.

³ Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Aspirator-sulfanta fără fi

TM Procraft: VB20

Sunt fabricate în serie¹ și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: ²

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Nivelul măsurat al puterii acustice: 96.5 dB(A). Nivel garantat al puterii acustice: 100 dB(A). Metoda de evaluare a conformității cu Anexa V Directiva 2000/14/EC modificată prin 2005/88/EC.

³ Reprezentantul autorizat în masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros fűvó-porszívó

TM Procraft: VB20

Sorozatgyártásban kerül gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: ²

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

Mért hangteljesítményszint: 96.5 dB(A). Garantált hangteljesítményszint: 100 dB(A). A megfelelési értékelési eljárás a 2000/14/EC irányelv V. függeléke szerint történt által módosított 2005/88/EC irányelv.

³ Műszaki dokumentáció összeállítására jogosult képviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторный пылесос-воздуходувка

TM Procraft: VB20

Производятся серийно¹ и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами:²

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕ
E-mail: vegatools@163.com

Измеренный уровень звуковой мощности: 96.5 dB(A). Гарантируемый уровень звуковой мощности: 100 dB(A). Способ оценки соответствия, приложение V к директиве 2000/14/EC с изменениями 2005/88/EC.

³ Авторизованный представитель, способный предоставить техническую документацию

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторний пилосос-повітряна

TM Procraft: VB20

Виробляється серійно¹ і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах:²

Технічна документація надається компанії: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адреса: Оф. 212, 2-й поверх, буд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР.
E-mail: vegatools@163.com

Вимірний рівень звукової потужності: 96.5 dB(A). Гарантований рівень звукової потужності: 100 dB(A). Метод оцінки відповідності Annex V Directive 2000/14/EC з поправками, внесеними 2005/88/EC.

³ Авторизований представник, який здатний надати технічну документацію

¹: 00000001-99999999

²: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Křizovnická 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

²: 2006/42/EC
2000/14/EC
(and its amendment 2005/88/EC)

2014/30/EU

2011/65/EU
(and its amendment 2015/863/EU)

EN 60335-1:2012/A15:2021
EN 50636-2:100:2014
EN ISO 12100:2010
EN 62233:2008

EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Mr Bao Junhua
Production Line Manager



Shanghai, 25.06.2023